

**RESTAURANT  
FUNG  
WONG**

518, Fort St-Louis  
Centre d'Achats P.-Boucher  
LIVRAISON GRATUITE

655-7336 - 37

METS CHINOIS ET CANADIENS

ATT: Nous servons 10 plats différents. Choix de poisson, poulet, porc, bœuf ou le chou Won-Ton style Cantonese.

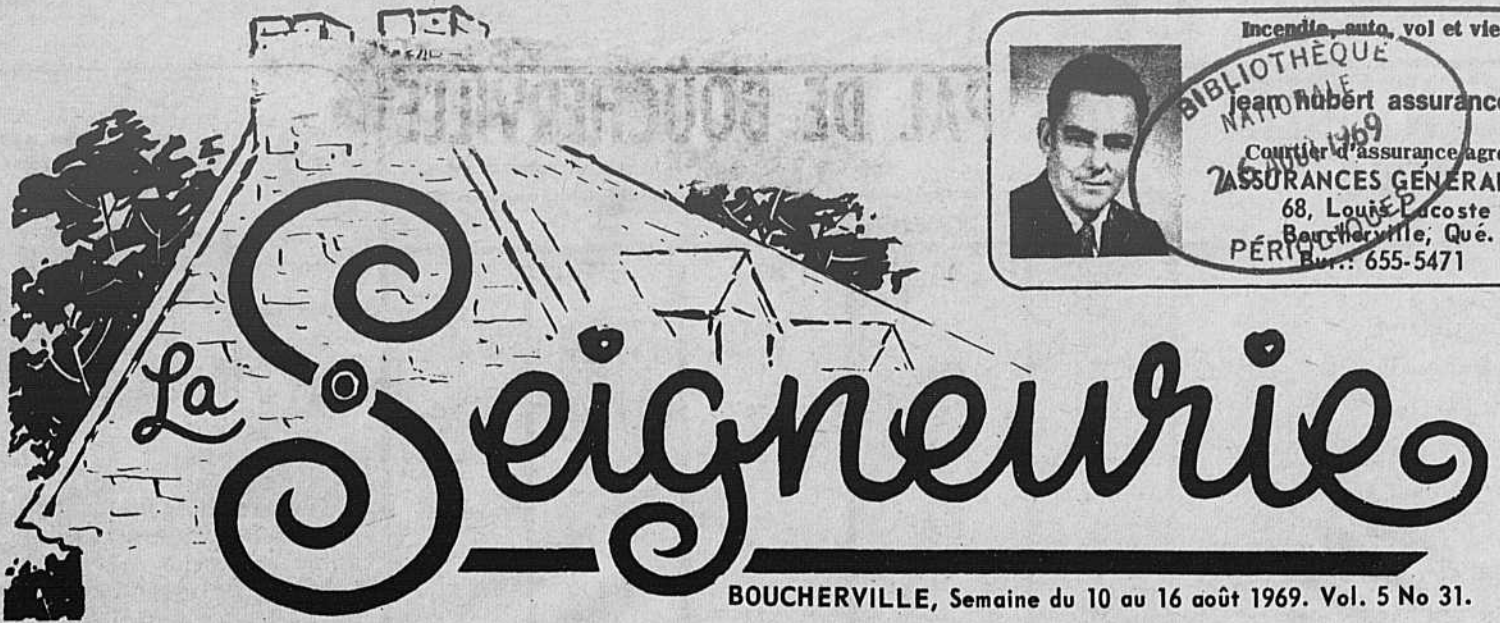
Thé & Café

Biscuits inclus

Gâteaux riz et miel - Bonbons aux grains de Sésame

À PARTIR DE \$1.25

SERVI DU LUNDI AU SAMEDI:  
5 h. p.m. à 10 h. p.m.



Incendie - auto, vol et vie  
**BIBLIOTHÈQUE**  
NATIONALE  
**Jean Hubert assurances**  
Courtier d'assurance agréé  
**ASSURANCES GÉNÉRALES**  
68, Louis Pasteur  
Boucherville, Qué.  
PÉRIODE: 655-5471

BOUCHERVILLE, Semaine du 10 au 16 août 1969. Vol. 5 No 31.

# RESTAURATION D'ENVERGURE EN VOIE D'EXÉCUTION À L'ÉGLISE STE-FAMILLE DE BOUCHERVILLE



Officiellement déclarée monument historique en 1964, l'Eglise Ste-Famille de Boucherville retrouvera son allure d'antan lorsque les artisans de sa rénovation auront terminé les travaux en cours. En effet le Ministère des Affaires Culturelles a octroyé un montant substantiel à la paroisse, ce qui permet de diminuer la contribution de la Fabrique. Le travail est sous la surveillance de l'architecte Claude Beaulieu, représentant la Commission des Monuments Historiques. Tous les citoyens de Boucherville se doivent de voir et de faire visiter ce joyau de l'architecture canadienne. ( Voir notre reportage en pages 10 et 11).

MUSTANG  
FALCON  
FAIRLANE  
FORD  
THUNDERBIRD  
CAMIONS

ON PAIE MOINS CHER  
Gagnant de la  
Mention d'Honneur



CHEZ

**P. E. BOISVERT AUTO LTÉE**

SERVICE HORS PAIR

- \* VENTE
- \* LOCATION
- \* SERVICE

2 MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE, P.Q.  
(A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL)

655-1301

# RECENSEMENT MUNICIPAL DE BOUCHERVILLE 1969

## SECTEURS

	NO 1	NO 2	NO 3	TOTAL	%
Propriétaires	1237	751	1261	3249	
Locataires	235	656	99	990	
En Pension	11	24	9	44	
Commerces	27	71	34	132	
Institutions		2	1	3	
Edifices Publics	4	8	3	15	
Edifices Municipaux	1	1		2	
Maisons non habitées	29	86	78	193	
Impossible à rejoindre	45	22	13	80	
En construction		1	1	2	
Entrepôt		5		5	
Refuse de répondre	4	5	9	18	
Familles françaises	1236	1355	1214	3805	89%
Familles anglaises	171	37	92	300	7%
Autres	76	39	63	178	4%
<b>Total</b>	<b>1483</b>	<b>1431</b>	<b>1369</b>	<b>4283</b>	
Catholiques	1311	1395	1291	3997	
Protestantes	155	26	67	248	
Autres	17	10	11	38	
Mariés	1419	1262	1321	4002	
Veufs	32	95	22	149	
Célibataires	32	74	26	132	
Chiens mâles	125	112	136	373	
Chiens femelles	120	83	83	286	
Automobiles	1624	1287	1553	4464	
Bicyclettes	1560	1160	1545	4265	
Genre de Propriétés					
Uni-Familiales	1138	741	1247	3126	
Duplex-Triplex	188	421	101	710	
Appartements	147	245	12	404	
Population totale	6303	5848	5928	18079	
Moyenne par famille					4.22

à votre  
tour... 

## Avoir la vedette

## et la démolir

Faisant suite à l'article paru récemment à savoir si on doit sacrifier la vedette pour garder l'employé, je ne veux pas contester l'opinion qui a été émise à ce sujet car il faut pour cela connaître les deux versions.

Quant à moi, je regretterais amèrement ce geste, si départ il y avait à cause d'un malentendu. Nous avons à la direction de la piscine un grand sportif accompli qui a de l'influence sur les jeunes et les adultes. C'est bon d'avoir une vedette quand on sait le bienfait que ça apporte aux jeunes: une idole! Ceci favorise une mentalité sportive quand on connaît l'importance du sport. Prenez par exemple Maurice Richard au hockey, quelle influence il a créée chez nos jeunes!

Même si Régent Lacourrière doit s'absenter quelques temps pour ses activités qui diffèrent en tant que directeur d'éducation aquatique à Boucherville, il n'en reste pas moins que l'organisation de la piscine et des cours continue de fonctionner merveilleusement bien, parce qu'il

est assisté d'une équipe d'inspecteurs compétents (Je suis en mesure de le constater car j'ai pris des cours ma famille aussi et je continue de m'entraîner trois ou quatre fois par semaine).

Régent Lacourrière développe et développera une jeunesse sportive voir même de futurs professionnels parce qu'il transmet ses talents, ce dont il vit le plus.

On se souvient comment le département de la piscine a pris de l'allure et une vie nouvelle à son arrivée; on était heureux de le voir à la direction, maintenant que tout fonctionne si bien on demeurerait muet à le laisser partir sans un geste d'appui? On peut dire que le département qui fonctionne le mieux au Centre civique, c'est bien celui de la piscine et pourquoi? parce que Régent Lacourrière s'en est donné la peine et est allé de coeur.

S'il y en a qui partagent mon opinion et qui appellent Régent dans son travail, communiquez-le au Journal La Seigneurie, Roger Rochefort.



Le Poste Inouk

**MADÉL - INOUK**

Nous les Pionniers de Boucherville, qui avons fait le tour du Lac St-Jean en bicyclette l'été dernier, sommes fiers de vous annoncer que le Projet que nous préparons depuis plusieurs mois déjà, se réalisera bientôt.

En effet, nous partirons, la fin de semaine du 15 août, en bateau, pour une traversée de trois jours. Destination: les Iles de la Madeleine, situées dans le Golfe du St-Laurent. Nous y passerons une dizaine de jours. Sur place, nous tournerons un film documentaire sur les habitants, visiterons les coins pittoresques et travaillerons à aider les gens là-bas.

Nous tenons à remercier sincèrement: le Club Optimiste de Boucherville, le comité des Amis des Scouts, ainsi que toutes les personnes qui ont fait appel à nos services pour travailler à leur domicile. Sans eux, nous n'aurions pu réaliser notre Projet. Merci.

Voici les noms de ceux qui font partie du Poste: Pierre Derome (chef), Abbé Denis Hébert (aumônier), Claude Rochon (assistant), Paul Blanchette, Robert Chabot, Louis Coupal, Richard Dubois, Pierre Hamel, Claude Labelle, Denis Lauzon, Adrien Pilon, Normand Pilon et David Smith.

*Cher monsieur  
vous avez raison pour  
l'ôte monsieur de la piscine  
parce que moi aussi des  
fois je m'en va de la pi-  
sine pour aller à la maison  
chez moi, et per-  
comme me me di rien!  
alors je vois par pourgoi  
on enverrait  
de la...*

*SCRATCH!  
SCRATCH!*

Si votre enfant est né lors d'une des dates suivantes,  
**VOUS GAGNEZ automatiquement un BON D'ACHAT de \$2.00**

**REGARDEZ BIEN!**

- JANVIER  
12
- FÉVRIER  
11
- MARS  
23
- AVRIL  
9
- MAI  
16
- JUIN  
28
- OCTOBRE  
20
- BONNE  
CHANCE

Téléphonez-nous pour faire réserver votre bon d'achat!  
**655-4131**

VENEZ ME VOIR!  
Bertrand

SURVEILLEZ LES DATES  
DES SEMAINES À VENIR

SALON **Claire-France** CHAUSSURES

**Les Boutiques**  
**FORT ST-LOUIS**

650 Boulevard FORT ST-LOUIS

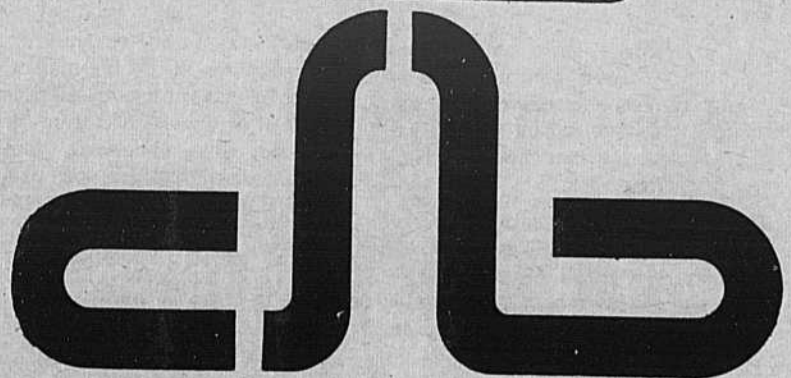
**Boucherville**  
**655-4131**

Le plus grand spécialiste en réparations de la Rive-Sud  
**POUR TOUTES MARQUES CONNUES**  
**South Shore Motor Boat**  
**Vente Location Service**  
 Tondeuses - moteurs hors-bord - souffleuses à neige  
 autos-neige -  
 Heures d'affaires: 9.00 a.m. à 9.00 p.m.  
 2308 boul. Marie-Victorin **677-2225** FATIMA V.J. Cartier



10 au 16 août 1969 - 3

**Charles Desmarteau**  
**COURTIER EN IMMEUBLES**  
**REAL ESTATE BROKER**  
 17, De Montbrun Boucherville Bureau: 655-0505  
 Résidence: 655-5296



## COMMISSION SCOLAIRE

Assemblée régulière du 4 août 1969

### Contrat de \$42,800 pour le transport des écoliers

A la suite d'un appel d'offre pour le transport des écoliers daté du 9 juillet dernier, la Commission scolaire n'a reçu qu'une seule soumission, celle des Autobus Boucherville Inc. M. Emile Germain a proposé l'acceptation de ce contrat au montant de \$42,800 et M. Réginald Lussier en a proposé la signature. Selon les directives du Ministère de l'Éducation une clause nouvelle a dû être ajoutée au contrat. Désormais l'entrepreneur devra demeurer disponible à la Commission scolaire de septembre 1969 à septembre 1970, car dans l'éventualité d'une grève prolongée des ensei-

gnants à la rentrée les écoles pourraient rester ouvertes après le mois de juin.

Si l'année scolaire devait être écourtée, c'est-à-dire moins de 190 jours de classe, un montant proportionnel sera déduit à l'entrepreneur et, dans l'hypothèse contraire, les jours additionnels seront remboursés par la Commission scolaire.

Au sujet controversé de la sécurité des autobus scolaires, M. Dulude a souligné que chacun de ses 12 véhicules est vérifié du pare-choc avant au pare-choc arrière avant d'entreprendre la nouvelle année scolaire.

## Les dépenses de la Régionale

Le conseil scolaire de Varennes cherche l'appui de nos commissaires dans son offensive contre les dépenses inadmissibles de la Régionale de Chambly. Il leur demande d'endosser une résolution recommandant à la Régionale de se limiter aux dépenses admissibles sans quoi la Commission scolaire refusera d'imposer une surtaxe à ses contribuables. Tout en admettant qu'il existe là un véritable problème, M. Jean-Marie Pilsant a fait remarquer l'impossibilité pour la Régionale de s'en tenir aux dépenses subventionnées ou admissibles. Les normes du Ministère ont été édictées avant la mise en place d'écoles polyvalentes et ne tiennent pas compte des besoins nouveaux de ce type d'école.

C'est donc au niveau du Ministère de l'Éducation que des pressions devraient être exercées plutôt qu'à celui de la Régionale.

D'autre part, la Commission scolaire de Varennes manque de locaux pour ses élèves anglophones catholiques et demande à Boucherville de les recevoir. Elle s'engage à défrayer toutes les dépenses occasionnées par ce transfert d'écoliers. M. Lussier a proposé que l'on accède à cette demande.

## En bref...

Le sigle soumis par M. Jean-Claude Cuerrier identifié maintenant officiellement la Commission scolaire de Boucherville. Il a reçu une acceptation finale et enthousiaste.

Le Ministère de l'Éducation suggère à notre Commission scolaire d'augmenter le taux de la taxe scolaire à un minimum de \$2,20, ce qui représente une hausse de .05 sur le taux actuel. Nos administrateurs scolaires étudieront la question sous tous ses angles avant de prendre une décision.

La rentrée scolaire approche et le problème de la sécurité aux approches de l'école De Montagne n'est pas encore réglé. Après avoir épuisé tous les moyens de pression ordinaires, faudra-t-il organiser un sit-in pour faire bouger les ministères responsables?

Une rumeur démentie: tous les principaux demeurent à leur poste pour la prochaine année scolaire.

A l'assemblée en ajournement le 18 août prochain un des points à l'ordre du jour sera le renouvellement du contrat de travail des directeurs d'écoles.  
 Jeannine LABOSSIÈRE.



Aimer la vie et ses folies  
 C'est comme ça qu'on est heureux...

Refrain chanté avec entrain par l'équipe des Joyeux Troubadours, lors de l'enregistrement de deux de leurs émissions quotidiennes. Après un souper qui réunissait une vingtaine de couples, les voix agréables d'Estelle Caron et de Gérard Paradis, nous ont servi un dessert de premier choix.

Les blagues, les récits humoristiques de Jean-Maurice Bailly, la musique de Lionel Renaud, enfin cette ambiance joyeuse comblait cette soirée de retrouvailles. L'auteur des textes, André Rufiange, fort bien informé au sujet de notre président Ronald nous a fait savoir qu'il avait trois enfants, le 1er, le 2e et le 3e et qu'en apparence, il n'en était qu'à sa 1ère femme. Quant à sa profession, elle est fort bien assurée. De plus, il joue au

golf à Boucherville et ses balles rebondissent à la Vallée du Richelieu... taberli... Ils ont souligné que nous comptons parmi nos membres deux personnages importants: René Caron (Todore Bouchonneau, qui n'avait sûrement pas dû avoir le o.k. de la grosse madame) et Clovis Langlois, maire de Boucherville. (Pour votre information, Clovis a payé sa cotisation). Un des membres du groupe de musiciens, Saturno Gentiletti, est citoyen de Boucherville depuis plusieurs années. Nous sommes heureux de savoir que cette émission est entendue de Moncton au N.B. jusqu'à Vancouver et qu'ainsi la renommée du Club Optimiste voyage sur une gamme aussi plaisante. Merci aux artistes présents et à Ronald pour nous avoir organisé cette rencontre.

Marcel Pilon, sec.

## LA PAROLE EST AUX LECTEURS

Journal La Seigneurie  
 17 de Montbrun  
 Boucherville, P.Q.

Monsieur le directeur,

Pour faire suite aux paroles du conseiller Fontaine, rapportées dans votre journal du 6 juillet, sous le titre "Sacrifier la vedette pour garder l'employé", voici quelques commentaires au sujet de Régent Lacoursière, directeur d'éducation aquatique.

Les deux conseillers, MM. Jodoin et Fontaine, n'ont sûrement pas d'enfants en bas âge pour considérer monsieur Lacoursière comme un chef de service comme les autres. Il n'y a qu'à mentionner le fait que, de toutes les municipalités avoisinantes, seule Boucherville permet aux enfants de moins de sept ans de se baigner dans les piscines municipales. A Laval-des-Rapides, pour n'en mentionner qu'une, on ne laisse aux petits que la barboteuse.

Quand j'en ai demandé la raison à monsieur Lacoursière, il m'a répondu qu'à Boucherville cela est permis parce que, premièrement, on enseigne aux enfants à nager dès l'âge de dix-huit mois. De plus, le ballon Swim Buoy, popularisé par notre directeur, rassure l'enfant en lui permettant de flotter sans danger. Les instructeurs et surveillants doivent aussi passer des examens très sévères avant d'être admis dans son service.

Ne soyez donc pas si chauvins, messieurs les conseillers, en reprochant à monsieur Lacoursière de ne pas résider à Boucherville. Il y passe quand même de très nombreuses heures à travailler pour nous.

Avant de terminer cette lettre, M. le directeur, permettez-moi de souhaiter que les conseillers municipaux aillent faire un tour à la piscine, par une chaude après-midi d'été. Ils y constateront que près de 40% des enfants qui s'y baignent ont moins de sept ans. A cet âge, les enfants sont accompagnés de leurs parents, ce qui augmente encore le nombre de nageurs, et par conséquent, fait entrer plus de sous dans la caisse.

Bien à vous,  
 Mme Monique Désy.

Boucherville, Semaine du 10 au 16 août 1969.

Vol. 5 No 31

NOUVEAUX LOCAUX:

17 DE MONTBRUN,  
 BOUCHERVILLE

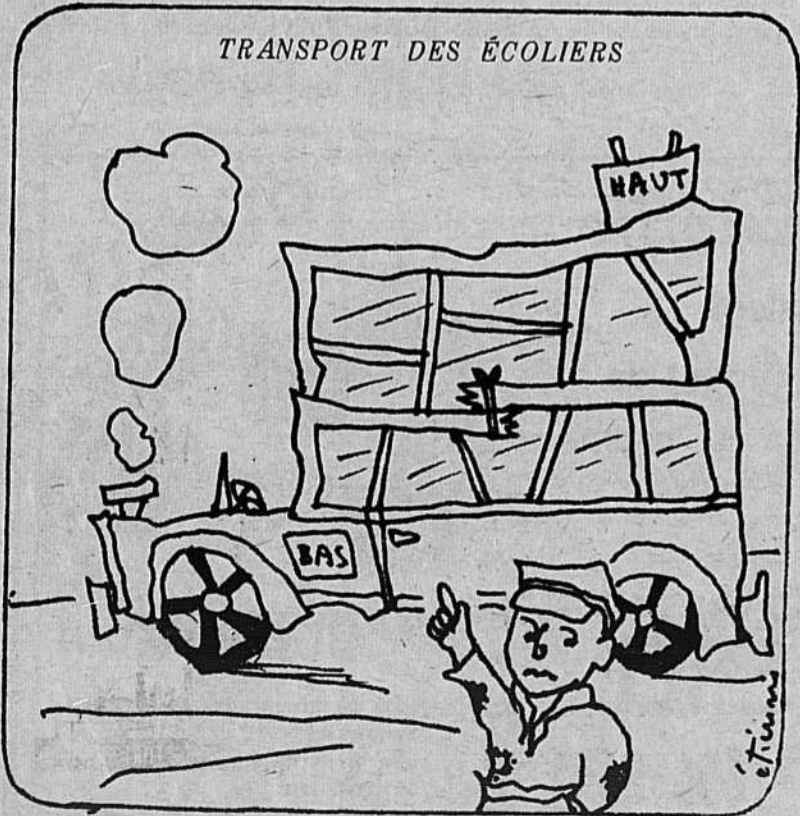


Direction:

Mme Jeanne Desmarteau

Courrier de la deuxième classe  
 ENREGISTREMENT NO 1300

655-1967



- Moi, je demande seulement 25 cents par jour, mais on veut pas!

## Saviez-vous que...?

- ... au 8e article de la présente série, semaine du 27 juillet au 2 août, votre humble serviteur vous annonçait que l'aménagement extérieur de l'école secondaire polyvalente de Mortagne, octroyé aux Entreprises Argenteuil, coûterait \$277,000.00. La soumission n'étant pas conforme aux plans et devis, le contrat fut adjugé au deuxième plus bas soumissionnaire, la compagnie Bau-Val Inc., pour un montant de \$309,065.00.
- ... le plus gros yacht privé, jamais construit, s'appelait "Savarona" et était la propriété de Mme Emily Roebling Cadwalader. Ce bateau, qui déplaçait 4,600 tonnes brutes et qui mesurait 53 pieds de largeur par 407 pieds de longueur fut complété à Hamburg, Allemagne, au mois d'octobre 1931 au coût de \$4,000,000.00. Il fut vendu au gouvernement Turc au mois de mars 1938. Les dépenses d'opérations, avec un équipage complet de 107 hommes, se chiffraient à \$500,000.00 par année.
- ... Le plus gros voilier privé, jamais construit, fut la barque auxiliaire "Sea Cloud" (anciennement "Hussar") un trois-mâts carré de 350 pieds de long, propriété de, la maintes fois mariée, Mme Marjorie Merriweather Post-Close-Hutton-Davies-May (née en 1888) ex-femme de l'ambassadeur américain en Russie. Le 4 mâts avait 30 voiles pour une superficie totale de 36,000 pieds carrés.
- ... les opérations les plus longues sont celles concernant la chirurgie du cerveau. De telles opérations, durant jusqu'à 16 heures, furent rapportées dès 1942 aux Etats-Unis.
- ... l'âge le plus avancé auquel une personne a subi une opération est de 111 ans, 105 jours, dans le cas de James Henry Brett, jr. (1849-1961) de Houston, Texas. Il subit une opération de la hanche le 7 novembre 1960.
- ... très peu de personnes sont capables de parler d'une voix articulée, à une vitesse soutenue, au-delà de 300 mots par minute. Le microphoniste le plus rapide reconnu officiellement, fut le canadien Jerry Wilmot, commentateur de parties de hockey avant la 2e grande guerre. Raymond Glendenning, de la "Corporation britannique de radio-diffusion", parla à la vitesse de 176 mots durant 30 secondes pendant la description d'une course de chiens lévriers. Dans la vie publique, la plus haute vitesse jamais enregistrée est de 327 mots par minute par l'ancien président des Etats-Unis, John Fitzgerald Kennedy (1917-1963), dans un discours prononcé au mois de décembre 1961. Au mois d'octobre 1965, on cite que Peter Spiegel âgé de 62 ans, de Essen, Allemagne de l'Ouest, réussit l'exploit de 908 syllabes dans une minute à une rencontre de sténographes. Quelques encanteurs rhodésien parlent à plus de 400 "mots" par minute, mais nul autre que les intéressés au tabac ne peuvent comprendre ce qu'ils disent.
- ... la plus haute vitesse dans toute l'histoire du yachting fut de 30 noeuds (34.5 m.p.h.). Cet exploit fut réalisé par le catamaran de Classe-C, de 25 pieds de long, le "Lady Helmsman" construit par Reg. White de Brightlingsea, Essex, Angleterre. Le mâât aérodynamique compta pour une haute proportion des 300 pieds carrés de voile permis.
- ... la firme "Moderne Service d'entretien des Immeubles" s'est vu adjuger le contrat de l'entretien (ménage) de l'école secondaire polyvalente de Mortagne pour une période d'une année, soit du 1er juillet 1969 au 30 juin 1970, pour un montant de \$54,237.65.
- ... le pouvoir de résolution de l'oeil humain est de 0.0003 radian, ou un arc de 1 minute (1/60e de degré) qui correspond à 100 microns à une distance de 10 pouces. Un micron est l'équivalent de la millième partie d'un millimètre, donc 100 microns équivalent à 0.0003937 ou moins de 4 millièmes de pouce. Cependant l'oeil humain peut détecter une source de lumière vive au-travers d'une ouverture de seulement 3 à 4 microns.

JE VEUX SAVOIR

## ....Vous saurez que .....

( EN RÉPONSE À : " SAVIEZ-VOUS QUE ... ? " )

Les rénovations d'envergure en voie d'exécution à l'église Ste-Famille sont financées comme suit: un octroi du Ministère des Affaires Culturelles versé en avril dernier pour travaux exécutés antérieurement mais surtout en vue de la restauration en cours, soit \$14,545.00, une deuxième contribution assurée de \$21,200.00, totalisant donc \$35,745.00, ceci pour exécuter une restauration autorisée jusqu'à concurrence de \$53,000.00.

La contribution de la Fabrique se trouve donc de \$17,255.00. Cette somme, les Bouchervillois vont la récupérer plus qu'au double. A date dix-sept personnes de Boucherville ont travaillé

sur place, sans compter ceux qui participent comme employés d'usine ou de commerce, car tous les matériaux sont achetés chez les marchands de Boucherville.

Pour une information plus précise, voici la distribution des contrats: 1) Petit et Desjardins, entrepreneurs général, pour les corniches et les fenêtres; 2) Menuiserie Boucherville, pour le bois ouvré; 3) Maurice Boisvert, la sculpture; 4) Jos. Lapointe, électricité; 5) René Nadon, la plomberie; 6) Roy et Laramée, maçonnerie; 7) Henri Racicot, couvre-plancher; 8) Réal Racicot, excavation et démolition.

Par contre il nous a fallu faire appel à des spécialistes de

l'extérieur, six en tout, qui forment équipe: un contre-maître, expert en restauration et pose de feuille d'or; un restaurateur de fresques; deux ébénistes; deux menuisiers-plâtriers. Nous prévoyons que ces experts toucheront globalement \$14,000.00 de salaire, pour trois mois d'exécution, le tout devant être nécessairement terminé le premier octobre. Les \$39,000.00 qui restent devront être redistribués presque en totalité à Boucherville.

Tout paroissien a le droit d'être informé et peut l'être en venant vérifier ces détails dans les livres de la Fabrique.

Jean LABRE, marguillier  
Secrétaire de la Fabrique Ste-Famille.

## Nommer un curé? Facile?



L'Abbé Jean-Marc Dupuis, président du Bureau du Clergé.

Cet été, plusieurs prêtres recevront de nouvelles nominations dans le diocèse de Saint-Jean. De loin, on peut penser qu'il est facile de nommer un curé. Mais est-ce si facile? Pour le savoir, nous avons pris connaissance d'un communiqué officiel de l'Evêque de Saint-Jean sur les nominations.

Mgr Gérard-Marie Coderre souligne deux points importants dans ce communiqué: le premier est que lui et ses collaborateurs rencontrent "de multiples et sérieuses difficultés vu le nombre de plus en plus restreint des effectifs sacerdotaux."

Dans le deuxième point, Mgr Coderre rappelle une vérité de toujours, à savoir qu'"avant de faire une nouvelle nomination, il importe de tout considérer: l'expérience qu'apporte le passé de chacun, sa santé et son âge, le milieu où il aura à besogner, les compagnons d'équipes avec qui il vivra, etc., afin que chacun, tout en servant, s'épanouisse et donne sa pleine mesure".

Le procédé actuel:

Le procédé actuel des nominations dans le diocèse de Saint-Jean est pensé en fonction de l'efficacité et du respect des personnalités de chacun.

1) Un comité spécial voit d'abord aux besoins en prêtres dans le diocèse, dans les différents secteurs d'activité selon tous les aspects de la vie de l'Eglise.

Devant ces besoins, le comité fait une sélection des besoins les plus urgents et les propose au Bureau du Clergé avant le 1er avril.

2) Le rôle du Bureau du Clergé est d'évaluer ces besoins en relation avec tout ce qu'il y a dans le diocèse. Puis le Bureau essaie de combler ces besoins selon les effectifs disponibles.

3) Ces noms sont ensuite présentés à l'Exécutif Diocésain. Cet Exécutif groupe les sept responsables qui travaillent autour de l'évêque pour le service du diocèse (ce sont les responsables des Zones et Paroisses, des Offices, des Services Pastoraux, du Personnel, des Finances, le Secrétaire général et le Vicaire Général). Ces gens sont les mieux placés pour savoir si on ne dérangera pas un Service en nommant telle personne à une autre fonction.

4) L'Exécutif présente ses observations à l'évêque à qui revient la décision finale.

5) Mais avant de rendre publiques les nouvelles nominations, tous les intéressés sont rencontrés personnellement par le président du Bureau du Clergé, l'Abbé Jean-Marc Dupuis, ou, occasionnellement par un autre membre du Bureau ou de l'Exécutif. Et un prêtre peut toujours refuser une nouvelle nomination s'il y a des motifs sérieux de le faire.

Comme vous le voyez, il n'est pas facile de nommer un curé.

Laurent Lapointe

SERVICE



pb  
Place  
Boucherville

La bijouterie R. Lebel vous offre

- \* Un vaste choix pour toutes les occasions
- \* Nous avons en magasin un bel assortiment de:
- \* Montres \* Boucles pour oreilles percées et ordinaires
- \* Bagues \* Bijoux en or solide
- \* Tous de marques connues et garanties

BIJOUTERIE R. LABEL

655-5551

PLACE BOUCHERVILLE  
BOUL. DE VARENNES

655-5551

QUALITÉ



ATTENTION

Afin de mieux vous servir, nous venons de créer un coin d'économie avec des spéciaux à prix extrêmement bas.

Vous n'en croirez pas vos yeux!

**OUVERT**

Lundi - mardi - mercredi:  
de 8 a.m. à 5.30 p.m.  
Jeudi et vendredi  
de 8 a.m. à 5 p.m.  
Samedi  
de 8 a.m. à 5 p.m.



# VAL ROYAL • LA SALLE

## CASH & CARRY

(Payez comptant et emportez)

**100 DE MUY**  
(coin de Montbrun)  
**BOUCHERVILLE**

**EXTRA  
SPECIAL**

**CARRÉS DE PLANCHER  
VINYL-AMIANTE**

9" x 9" x 0.80  
1 couleur seulement  
Boîte complète (80 mcx) \$7.99

**11¢** CH.

12" x 12" x 1/16"  
Choix de 3 couleurs  
Boîte complète (45mcx) \$6.99

**16¢** CH.

Quantités limitées. Hâtez-vous,  
réelle aubaine!

### FOYER FRANKLIN

Foyer no: 30 - Idéal pour le chalet, la salle de  
jeux. Pare-étincelles et grille pour le bois inclus

**\$126.<sup>95</sup>**

Réduit au bas prix de

### PORTES D'ALUMINIUM

EPAISSEUR VERITABLE 2"

ENTIEREMENT PRE-MONTEE DANS UN CADRE POUR  
INSTALLATION FACILE. DOUBLE COUPE-FROID.

FERME-PORTE ET CHAINE DE SURETE

VALEUR DE \$49.95 OFFERTE A UN SEUL BAS PRIX POUR  
LES GRANDEURS REGULIERES EN STOCK.

**\$33.<sup>95</sup>**

30 x 80                      32 x 82  
32 x 80                      34 x 82

CHACUN

AUTRES GRANDEURS ET FINIS DISPONIBLES SUR DEMANDE

### ISOLATION

**LAINE FIBERGLASS ROSE** \$7.<sup>56</sup>

Epaisseur 2 1/2" Coussins 15" x 48"  
Couvrant 135 pieds carrés par paquet.  
Pose facile avec brocheuse.

LE PAQUET

### FIBRE DE VERRE ONDULÉE

34" x 8' - Blanc, vert, jaune  
Idéal pour clôtures, abris d'auto, etc...

**\$6.<sup>80</sup>**

FEUILLE

À très bas prix

(PRODUITS DE CIMENT.)

### CIMENT PORTLAND

Blanc - \$3.10 SACS DE 80 LBS

**\$1.<sup>15</sup>**

SAC

### SABLE

SACS DE 100 LBS

**60¢**

SAC

### PIERRE CONCASSÉE

SACS DE 100 LBS

**60¢**

SAC

### PIERRE BLANCHE

SACS DE 100 LBS

**\$1.<sup>75</sup>**

SAC

### DALLES DE BÉTON

**15¢**

CHACUN

**O U V E R T  
S A M E D I**

jusqu'à 17 hres

### ÉCONOMISEZ

sur L'ACHAT

de PANNEAUX

PRÉ-FINIS de QUALITÉ



### MERISIER NATUREL

De marque CIP. Ton de bois pâle. Idéal pour les  
salles de jeux. Economie de \$3.00. 4' x 8'

**\$5.<sup>95</sup>**

CHACUN

### CHÈNE AMBRÉ

OU ORME ANTIQUE

De marque CIP. Deux panneaux de grand luxe  
ECONOMIE DE \$3.00 4' x 8'

**\$6.<sup>99</sup>**

CHACUN

### ACAJOU TROPICAL

De marque Fantawall disponible dans trois  
tons pastels.  
ECONOMIE DE \$3.00 4' x 8'

**\$3.<sup>99</sup>**

CHACUN

### CONTREPLAQUE EN PIN DE COLOMBIE

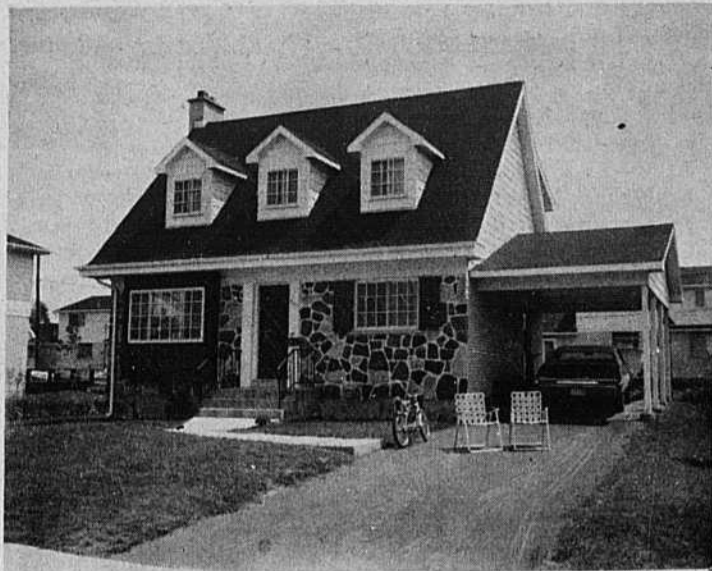
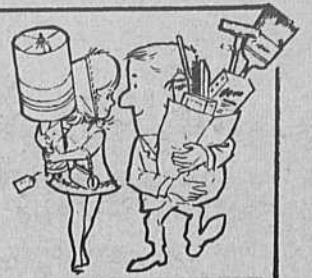
COLLE IMPERMÉABLE - FINI UN CÔTÉ

1/4" x 4' x 8' .....	\$4.96
3/8" x 4' x 8' .....	\$6.70
1/2" x 4' x 8' .....	\$7.45
5/8" x 4' x 8' .....	\$8.60
3/4" x 4' x 8' .....	\$10.15
3/4" x 5' x 8' .....	\$13.95
3/4" x 5' x 10' .....	\$19.95
3/4" x 4' x 10' .....	\$15.45

Utilisez votre carte de crédit CHARGEX

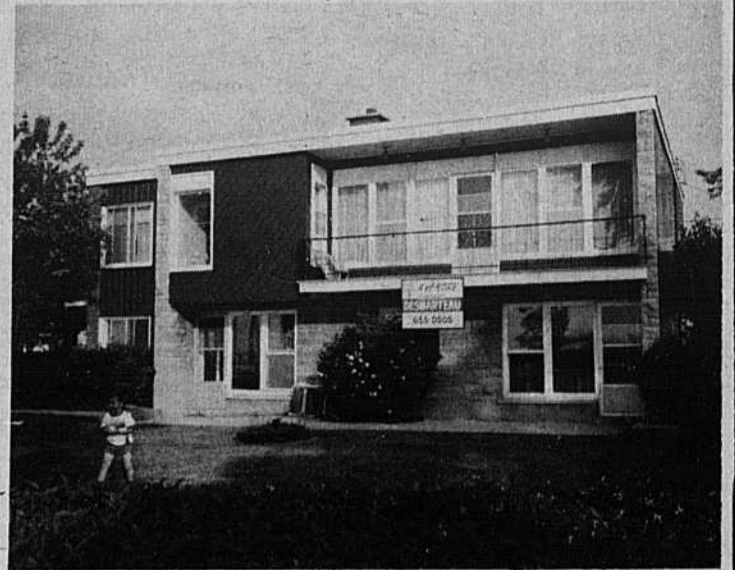


# Vous songez à vendre votre propriété?



\$24,500.00 - Construite 1966 - située au cœur de La Seigneurie. Comptant: \$5,000.00 - Hyp. 6¾% - Mens. \$168.00 Un véritable bijou

## Venez nous voir



\$42,000.00 - Comptant \$10,000.00 - située boul. Marie-Victorin Secteur "est", face au fleuve. Quadruplex bien isolé, fini plâtre. Hyp. à 7%.



## sans plus tarder



\$23,500.00 - Comptant \$6,000.00 - Terrain bien paysagé: 10,040 pi. car. Hypothèque: 6¼%



\$20,700.00 - Comptant: \$5,000.00 - situé rue de Brullon, secteur La Seigneurie, hypothèque à 7%.



\$18,500.00 - Situé près centre Place Boucherville. Comptant: \$4,000.00 Hypothèque à 5½% - aucune offre raisonnable refusée.

## Nous avons des clients sérieux

## qui attendent pour faire leur choix.

Pour vos besoins de ventes, achats, échanges, locations, etc, ayez recours à:

bureau  
**655-0505**  
résidence  
**655-5296**

# CHARLES DESMARTEAU

COURTIER EN IMMEUBLES  
17 DE MONTBRUN, BOUCHERVILLE

ou appelez  
Mme J. Lessard,  
son agent  
**655-7076**

## .....Rions bien, nous mourrons gras.....

Un intellectuel à un manoeuvre: "Moi, je suis payé pour ce que je sais". Et l'autre de lui répondre: "Eh bien, moi, c'est pour ce que je ne sais pas; comparons nos salaires..."

Le premier n'osa pas lui répondre, se sachant inélectablement perdu.

Concordia vient d'accorder cinq sous du cent dollars d'évaluation locative aux usagers de son aqueduc. C'est comme un dividende qu'ils auraient reçu. Seraient-ils devenus actionnaires sans le savoir? Tout est possible avant les élections. Mais après "WATCH OUT!..." C'est la fessée.

Nous avons nous aussi "CELUI QUI A DIT NON". L'opposition s'en offusque et le traite de CESAR et de DICTATEUR. Il se peut que ce soit un pas vers la non-liberté de parole et des méthodes non-démocratiques. Messieurs Stanfield et Douglas ont la puce à l'oreille et nous crient "Casse-cou". A ce petit jeu, il se peut que le premier ministre ne monte pas sur nos autels, mais qu'il en descende. On n'a plus les saints qu'on avait!

Une jeune dame dans la quarantaine se regardant dans le miroir et constatant à regret "des ans l'irréparable outrage" s'est exclamée: "Si ma mère n'eût pas été si pressée pour entrer en ménage et pût seulement attendre 10 ans, j'en aurais autant de moins aujourd'hui. Et elle soupira..."

Après avoir lu "AVENTURE A OTTAWA" de Gilles Grégoire, c'est à se demander si nous ne sommes pas administrés par une classe de première année. Tout cela devrait être télévisé. Ce serait rigolo ou décevant.

A un garçon de 9e année qui venait de faire une grosse faute de français dans son langage, je lui dis:

-As-tu appris la syntaxe?

Il me répond: J'sais pas.

Je reprends:

-Sais-tu ce que c'est?

Et lui de me répondre "C'est les taxes. Je n'ai pas insisté."

AU CIMETIERE: Un pharmacien priait sur la tombe de sa mère, lorsqu'il entend une voix plaintive sortant des profondeurs "N'as-tu rien pour les vers?..."

Un opticien à son client: -Qu'est-ce que vous voyez là-bas sur cette carte?

-Des taxes, reprit le patient.

-Pas autre chose?

-Non, rien que des taxes.

-Il faudra vous enlever les deux yeux, reprit l'homme de science. Vous êtes mieux de ne rien voir. Vous en aurez assez de les payer.

J'ai appris que les embaumeurs sont recyclés. "Y paraît que ça fait pu mal". Avez-vous hâte d'y passer?... Moi, non, j'ai pas confiance.

D'après certains catéchètes il faudrait, dit-on, enlever de la messe le Kyrie, Le Gloria et le Credo. Au train où on va, il ne restera plus que le vin; et rien ne prouve qu'on ne le remplacera pas, par le COKE "Race de monde!..." comme dirait le père Didace.

Les plombiers parlent de hausser leurs tarifs; que sera-ce quand les chirurgiens les relanceront, entendu qu'ils sont dans le même domaine: la tuyauterie? On n'aura plus les moyens de se faire zigouiller. Il faudra se serrer la ceinture. C'est peut-être par là que doit débiter le système d'austérité recommandé par nos économistes. Qui vivra verra!

Monsieur Marcel Rioux, sociologue Montréalais, dit que "le Fédéralisme, c'est la mort lente pour le Québec". Il se peut aussi que ce soit l'inverse, et qu'ils meurent tous les deux au profit du parti communiste, s'ils ne cessent de se chamailler. L'U. R.S.S. aux griffes de fer est là qui nous guette. Quand nous serons assez épuisés de nous être battus, il y posera la patte. La proie sera facile; et c'est ce qu'il fait partout de par le monde. Nous ferions mieux de nous entendre. Pensons à la chèvre de M. Séguin: "Et le loup la mangea".

Les Hippies se sont fait arroser à Percé. On dit que ça chasse les puces. C'est un service à rendre. Tout ce qu'il faut pour un scénario de film comique; Fernandel comme sapeur, Hallyday et Robert Charlebois comme Hippies.

Des bambins de 6 à 9 ans sont la terreur de TDH; ils volent tout ce qui leur tombe sous la main: chandails, sacs à main, que sais-je. On leur a appris à l'école qu'il n'y a plus de péché. Alors...

A SAO PAULO, un prêtre se marie dans sa propre église. C'est plus économique que de courir chez le voisin. Il y a encore des gens prévoyants. Ça coupe les dépenses.

Il y a un an, jour pour jour, ce 30 juillet, le Pape condamnait la pilule. Aujourd'hui elle "pullule".

M. Gérard Dagenais vient de recevoir la médaille de bronze de l'Académie française pour ses services à la langue française. "Lui y parle pas LOUSY". Nous l'en félicitons.

Si les députés "sont des rien du tout" d'après le premier ministre, n'en serait-ce que par leur appui, il demeure qu'il a été élu par eux. La reconnaissance n'est pas de ce monde.

Les Etats-Unis proposent de ne plus respecter les prix minima prévus pour le blé. Donc, il y avait combine... Le Canada en serait l'initiateur. Et la loi des combines, qu'en fait-on? C'est drôle. Deux poids, deux mesures.

Drôle de balance à Ottawa; on parle de couper les dépenses sur les allocations de vieillesse et en diminuant le nombre des employés à la charge du gouvernement, pour monter les revenus. Puis on déséquilibre ces derniers en faisant des voyages. Impossible alors de rencontrer le niveau. C'est comme une boussole qui perd le "nord".

Rosario Venne

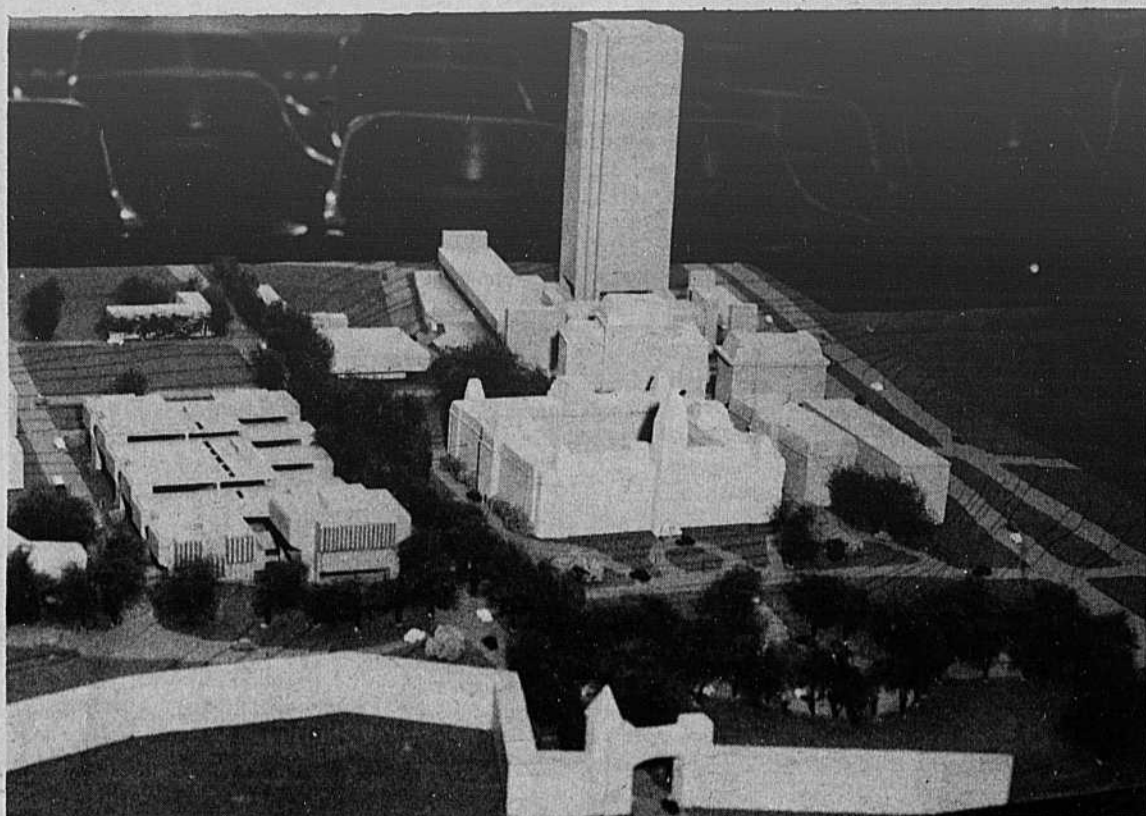
# C'est encore DOW

Oui, c'est vrai:  
la meilleure bière au monde  
est brassée au Québec.

La bière Dow, après avoir remporté en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, vient d'obtenir la médaille "Gambrinus" au Concours international de Chimay, en Belgique, pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.



**DOW**, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.



## LE COMPLEXE "H" DE LA CITÉ PARLEMENTAIRE

La construction de la future Cité parlementaire du Québec - dont on voit la maquette entière sur la photo ci-dessus - a franchi une nouvelle étape importante alors que le ministre des Travaux publics, M. Armand Russell, vient de signer le contrat pour les travaux d'excavation du complexe "H". Celui-ci (à gauche sur la photo) est situé sur la Grande-Allée, en face du Parlement actuel. Il est constitué de deux édifices qui abriteront les bureaux du premier ministre, du Conseil exécutif et des ministres en plus des locaux de divers ministères, des halls, des services, de la cafétéria et d'un garage souterrain d'une capacité de 590 automobiles. L'ensemble a été conçu de façon à s'intégrer parfaitement au milieu environnant grâce au jeu des formes et des dimensions des bâtisses, des niveaux des toits, des arbres, etc. Le coût est estimé à \$12 millions dont \$136,389,61 pour les excavations seulement. Par ailleurs, les travaux se continuent dans d'autres secteurs particulièrement au complexe "G" (à l'arrière-plan), et la Cité prend forme graduellement. Au premier plan, on aperçoit une partie des murailles de la citadelle et la Porte Saint-Louis.

## Le train Montréal-Québec

Grâce aux nombreux efforts déployés depuis un certain temps par la Société pour le Progrès de la Rive-Sud, le train Montréal-Québec fait maintenant un arrêt à la gare de Saint-Lambert,

Le directeur des ventes-marchandises, M. C.A. Fugère, a fait savoir cette heureuse nouvelle aux dirigeants de la Société pour le Progrès de la Rive-Sud récemment.

C'est à la suite de pourparlers avec le directeur du secteur Champlain, M. A. O-

lynk, que le Canadien National en est venu à cette entente avec la Société. Le "Rapido" du matin entre Montréal-Québec (locomotive no. 20) arrête à Saint-Lambert pour y prendre les passagers destinés à la vieille capitale. Le soir, la locomotive no. 25 arrête à Saint-Lambert afin d'y déposer les destinataires.

Le porte-parole de la Société, dans une missive adressée au directeur général de la Société, écrit notamment: "Espérant que cette décision,

qui est la résultante de vos efforts personnels, favorisera de nombreux hommes d'affaires de la rive sud".

La Société pour le Progrès de la Rive-Sud, présidée par M. Jean Tétreault, tient à remercier publiquement la direction du Canadien National pour sa compréhension et la célérité avec laquelle l'entreprise de chemin de fer a résolu le problème pour le bienfait des industriels et des hommes d'affaires de toute notre région.

## Cours de psychoculture

Le Centre d'Education de la Rive-Sud présente cette année encore, deux cours "Psychoculture", soit le mardi ou le vendredi soir, de 8h. à 11h. (durée 15 semaines) pour la période de l'automne, débutant le 8 et le 12 septembre 1969.

Voici le programme:

- 1- ADAPTATION rendue possible par le développement de la fraternité et de l'activité.
- 2- Connaissance de soi et CONFIANCE en soi par la connaissance expérimentale de ses capacités, des possibilités, de ses limites.
- 3- Fondements psychologiques des exercices pratiques du cours.
- 4- Contrôle de la SENSIBILITÉ et de la NERVOSITÉ pour triompher de la peur, de l'anxiété, de la timidité, de la colère.
- 5- ENTHOUSIASME: le ressentir, le communiquer, sortir de soi influencer autrui positivement.
- 6- Communication avec autrui et EXTÉRIORISATION par les moyens d'expression corporel et la maîtrise de la parole.
- 7- ORIENTATION MENTALE POSITIVE: esprit positif, optimisme, sérénité, amour du travail. Initiation à la détente.
- 8- Connaissance et utilisation de l'AUTOSUGGESTION: méthode par excellence de développement personnel, de maîtrise de soi



COME CYR.

DIRECTEUR DE LA PROMOTION

- 9- VOLONTÉ: la motivation et effort moteur.
  - 10- Canalisation de l'ÉMOTIVITÉ par le contrôle des émotions et des sentiments.
  - 11- SAVOIR-VIVRE et VESTIMENTATION dans la vie quotidienne et en société.
  - 12- TÉNACITÉ: lutte contre le conformisme; développement d'une saine agressivité, persévérance.
  - 13- IDÉAL: développement intégral et harmonieux de la personne; réalisation de l'humain.
  - 14- EXTÉRIORISATION de ses idées et de sa personnalité; dialogue, initiative, simplicité, naturel, autorité, ouverture aux autres.
  - 15- Remise des DIPLÔMES. Banquet. Soirée récréative.
- Pour de plus amples renseignements:  
Centre d'Education de la Rive-Sud,  
2025, rue Brébeuf,  
Ville Jacques-Cartier,  
Tel: 677-7444 - 527-2613.



En ce qui concerne ces jeunes demoiselles de la Bell, l'avenir le dira. Mais pour ce qui est de l'annuaire téléphonique, on s'accommode bien des deux extrêmes. Bell Canada publie cette année à Montréal le plus gros annuaire de son histoire. Il contient 1696 pages et constitue le plus important travail d'impression au pays (10 millions au Canada). Par contre, son plus petit annuaire, celui des Territoires du Nord-Est, n'en contient que 84 et est rédigé en trois langues: le français, l'anglais et l'esquimaux. Quoiqu'il contienne des Tremblay et des Smith, on y retrouve surtout des Agnatuk, Tukkapik, Ishalook et Makiuk. Si tous les annuaires publiés au Canada étaient rangés sur une tablette, celle-ci couvrirait la distance de Montréal à Baie Saint-Paul. La distribution du nouvel annuaire à Montréal débutera le 11 août.



ANNUAIRE '69

## Au Centre culturel de Longueuil

EXPOSITION  
DE TRAVAUX  
DE JEUNES

Lundi, mardi et mercredi, les 18, 19 et 20 août, il y aura une exposition des travaux réalisés par les jeunes fréquentant les terrains de jeux de la Cité de Longueuil.

Le Centre Culturel est situé au 50 ouest, rue St-Laurent et sera ouvert de 9:00 A.M., à 5:00 P.M., et de 7:00 à 9:00 P.M.

MONIQUE BRETON  
GUY BRUNELLE



CONFÉCTION EXCLUSIVE  
SERVICE À DOMICILE  
GRANDE VARIÉTÉ DE TISSUS  
655-0603

Tentures- Couvre-lits

## GRAND SPÉCIAL du mois d'août

• Piscine  
18'x48"



• garantie  
10 ans

- Bordure 6" (Top-rail)
- remplie d'eau l'hiver comme l'été

Tout équipée  
\$595.00

VENTE,  
SERVICE  
ACCESSOIRES

S. PERRIN

891, Ste-Foy, Jacques-Cartier

Tél.: 674-3707

# CHRONIQUE POLICE CHRONICLE

PAR: S. DAoust



que quelques dommages dus à la fumée lorsqu'ils se rendirent au 691 rue Charles Lussier à 15h.25 le 5 août. Il appert que le tout était dû à un chaudron surchauffé et le tout avait pu être circonscrit par le propriétaire de la maison.

### AUTO RETROUVÉE.

Au cours de la journée de vendredi le 8 le Sergent Laurent en collaboration avec le Sgt. Détective Fradet de l'escouade des

autos volées de la Police de Montréal, se rendit dans une maison privée sur la rue de Niverville. A cet endroit, ils retrouvèrent une automobile qui avait été rapportée volée et celle-ci fut ensuite remise à son propriétaire, une compagnie de louage de Montréal.

### ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE

L'enquête préliminaire des deux inculpés de la bagarre survenue il y a quelque temps au Bar-Danse Au Vieux Village, qui devait avoir lieu la semaine dernière fut remise au 27 août prochain.

Bâtisse inspectée. . . . .	250
. . . . . x 3 fs par nuit	
Lumières brûlées. . . . .	49
Bicycles volés. . . . .	44
Bicycles retrouvés. . . . .	22
. . . . . + 24 abandonnés	
Auto retrouvée. . . . .	2
. . . . . + 1 moto	
App. d'accidents. . . . .	38
. . . . . 6 blessés	
App. ambulances. . . . .	18
Pers. blessées. . . . .	18
. . . . . + 8 malades	
Dem. d'enquête. . . . .	23
Vols rapportés. . . . .	19
Plaintes divers. . . . .	285
Suspect enquête. . . . .	12
Auto enquête. . . . .	198

Arrestations. . . . .	12
. . . . . logés aux cellules	
Escortes. . . . .	51
Pers. disparue. . . . .	1
. . . . . adolescent	
Appels de feu. . . . .	5
Messages. . . . .	1,053
Billets circ. . . . .	57
Avis. Circ. . . . .	6
Infractions aux	
règlements circ. . . . .	21
Cause Cour crim. . . . .	1
Appels tél. reçus . . . . .	1537
Appels de radio. . . . .	1243
Millage auto no. 10 . . . . .	8,193
Millage auto no. 11 . . . . .	8,427
Millage auto no. 12 . . . . .	1,373
Vérifications de permis. . . . .	22

Appels:	346
Plaintes:	38
Accidents (3 blessés)	7
Personnes blessées:	3
Vols (légers)	3
Feux:	3

### ACCIDENTS

Mardi le 5 août à 18h.35 une auto sport qui roulait près du 1080 Lustucru tomba subitement dans le fossé lorsque le conducteur en perdit la maîtrise. M. Michel Savaria, de Boucherville, qui occupait cette voiture s'en sortit avec quelques blessures au bras droit et refusa tous soins alléguant qu'il irait voir un médecin avec son père. L'automobile qui est la propriété et était conduite par M. Paul Cassidy subit de lourds dommages.

Un géant de la route, soit un camion trainant une longue remorque, versa sur le côté lorsque le conducteur en perdit soudainement la maîtrise alors qu'il s'engageait dans la sortie de la route 3 afin de prendre le boulevard Marie-Victorin à 04h.00 vendredi le 8 août. Le conducteur étant demeuré coincé à l'intérieur de sa cabine les policiers durent déployer maints efforts afin de le dégager de sa position précaire. Le conducteur et le passager furent tous deux conduits à l'hôpital Charles Lemoyne par l'ambulance Gagné. Il fallut en outre plus de quatre heures pour dégager la route et ceci à l'aide de trois remorqueuses et les dommages au camion sont très élevés.

### INCENDIES

Lundi le 4 août à 22h.56, nos policiers remarquèrent qu'une maison située sur l'île Ste-Marguerite était la proie des flammes. Malheureusement il était déjà trop tard à l'arrivée des policiers et ils ne purent que faire les constatations.

Mardi le 5 août à 22h.17, c'est à l'angle des rues de Touraine et de Bretagne que nos policiers se rendirent afin de circonscire un début d'incendie dans une automobile. A leur arrivée, ils purent éteindre les flammes avec un extincteur chimique mais malgré cela l'auto de M. Réal Dion, de Ste-Thérèse, a subi de lourds dommages.

Les sapeurs ne constatèrent

**FLORIDA PATIO**  
STONE WORK & PATIOS  
our specialty

estimation gratuite

181 Sir Wilfrid Laurier (Rte 9)  
St Basile L. G.

**653-2404**

V  
E  
N  
T  
E

## DU 14 AU 23 AOÛT

# COMPLETS

sur

# MESURES

# \$ 79.95

## 2 pour \$150.

- prix réguliers jusqu'à \$135<sup>00</sup>
- VASTE CHOIX DE TISSUS
- TEINTES VARIÉES
- CONFECTION SOIGNÉE
- CARTE CHARGEX



les **Impeccables**  
BOUTIQUE POUR MESSIEUR

Boutiques  
Fort St-Louis  
**BOUCHERVILLE**  
655-9691

En matière d'élégance, ils sont intouchables

# RESTAURATION d'un MONUMENT



Depuis quelque temps déjà, nous apercevons des ouvriers s'affairant aux travaux de restauration de l'église Ste-Famille. Cette église fut officiellement déclarée "monument historique" en 1964. Cependant, la Commission des Monuments Historiques a reconnu les travaux de conservation et de restauration déjà exécutés depuis 1958, et leur a attribué la somme de \$14,545.00. Ce montant représente la valeur de 40% des travaux exécutés.



Cette année, afin de compléter la restauration, on autorisa la somme de \$53,000.00 sur laquelle on attribua un octroi de \$21,200.00. Le total de ces deux octrois étant de \$35,745.00, la paroisse ne devra déboursier que \$17,355.00. Ce montant est mi-

Le transept dégagé nous laisse voir de grandes fenêtres bientôt restaurées.



La paroisse Sainte-Famille a conservé des pièces uniques d'une valeur inappréciable. Des artistes de renom y sont représentés dont les oeuvres font l'envie des musées les plus réputés.

nême si on considère la valeur et l'importance de ce projet. Rappelons-nous que "restauration" signifie "remise en ordre" et pour mener à bien cette tâche immense qu'est la restauration d'une église, on pensa naturellement à Antonio Maranzi, restaurateur d'art. Quoique peintre lui-même, Maranzi se consacre surtout à la restauration; l'opinion d'un homme tel que lui fait autorité en la matière.



Il est entouré d'une équipe hors pair:  
 Architecte: Claude Beaulieu.  
 Éclairagiste: Yves Dallaire, ing., électricien, éclairagiste professionnel,  
 Responsable des travaux: Honoré Bonnamy.  
 Gaétane Bélanger.



En 1843, un incendie partiel a causé des dégâts au clocher, aux tribunes et à l'ancien orgue. Louis-Thomas Berlinguet a procédé aux réparations qui s'imposaient.



A la demande des paroissiens de Boucherville, le Ministère des Affaires culturelles, par sa Commission des Monuments Historiques, a classé l'Église Ste-Famille comme monument historique.



Cette église a été construite en 1801, d'après les plans et devis de l'abbé Pierre Coneyroy, curé de Boucherville (Québec, 1752; Boucherville, 1816), sous la surveillance même de M. Coneyroy.



Elle a servi de modèle à plusieurs églises de la province: L'Acadie, 1801; St-Grégoire (Nicolet) 1803; Baie-du-Febvre, 1806; Chambly, 1909; La Présentation, 1823; Charlesbourg, 1827, etc.

**NEW!**  
WAX  
NO MORE

**Nouveau!**  
FINI  
LA CIRE

**Valspar**  
PLASTIQUE LIQUIDE  
POLYURETHANE LIQUID PLASTIC

652-2927

**René Thomas & Fils** INC.

77, RUE STE-ANNE  
VARENNES

NOUS VOUS REMBOURSERONS 2 FOIS LE PRIX  
si vous trouvez au Canada, un meilleur fini que le plastique Valspar  
pour vos planchers de bois.

**Valspar**  
VALANE  
MARINE PAINTS

OUI, NOUS L'AVONS!

**SUNOCO**

SUR COMMANDE

598, MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE

**STATION de SERVICE DESROCHERS**

2 MÉCANICIENS  
À VOTRE SERVICE

RÉPARATION  
GÉNÉRALE

MÉCANIQUE  
GÉNÉRALE

PNEUS - BATTERIE

REMORQUAGE  
JOUR  
655-1719  
ET NUIT  
655-5963

# Reflets féminins

MODES ACTUALITÉS NOUVEAUTÉS



## AUBERGINÉ NAPOLITAINE

L'aubergine, légume très populaire en Italie, constitue une variante des plus agréables au menu de tous les jours. Ce légume peut s'appêter de plusieurs excellentes façons, et l'une des plus délicieuses, est à la mode napolitaine. L'aubergine est disponible dans presque toutes les épiceries et se vend généralement à un prix raisonnable.

Cette recette a été mise au point pour l'Institut des Huiles d'Arachide par Mme Claire Friefeld, P.Dt., diplômée en économie domestique. L'Institut vous offre aussi un livre de 25 recettes que vous pouvez vous procurer à titre gracieux en écrivant à : L'Institut des Huiles d'Arachide, casier postal 1081, Montréal 101, Québec.

### Pré-maternelle

Marie-Elise

et Garderie d'enfants

Les personnes intéressées sont priées de faire inscrire leurs enfants sans tarder à l'adresse suivante:

Soeurs de l'Adoration  
234, du Pernay  
Boucherville  
Tél: 655-0861

La garderie est ouverte toute l'année.

La pré-maternelle vers la mi-septembre.

½ tasse d'oignon haché  
2 cuil. à table d'huile d'arachide  
2 boîtes (5½ onces) de purée de tomates  
2/3 de tasse d'eau  
1½ cuil. à thé de sel  
1 cuil. à thé d'origano  
poivre  
1 aubergine moyenne, pelée et tranchée mince  
2 tasses de fromage Cheddar fort râpé

Faire revenir les oignons dans l'huile d'arachide chaude. Ajouter les deux boîtes de purée de tomates, l'eau, le sel, l'origano et le poivre. Amener à ébullition et laisser mijoter pendant 15 minutes.

Dans une casserole allant au four, déposer en alternant les tranches d'aubergine la sauce aux tomates et la tasse de fromage râpé, en terminant avec la sauce aux tomates.

Cuire au four à chaleur modérée (350°F) pendant environ 1 heure. Quelques minutes avant de retirer du four, saupoudrer avec le reste du fromage et cuire jusqu'à ce que le fromage soit fondu.

6 à 8 portions.

### CLÔTURE DES TERRAINS DE JEUX

Tous les parents et amis des enfants fréquentant les terrains de jeux sont cordialement invités à la soirée clôturant la saison estivale.

Au programme:

"Un Bal chez les Fleurs", qui groupe 45 participants dirigée par Mme Marie Lyse Vadeboncoeur.

Remise des trophées pour les gagnants des jeux olympiques présentement en cours, plus de 200 athlètes sont inscrits à ces jeux.

Plusieurs invités d'honneur rehausseront de leur présence cette soirée.

**Le BOTTIER**

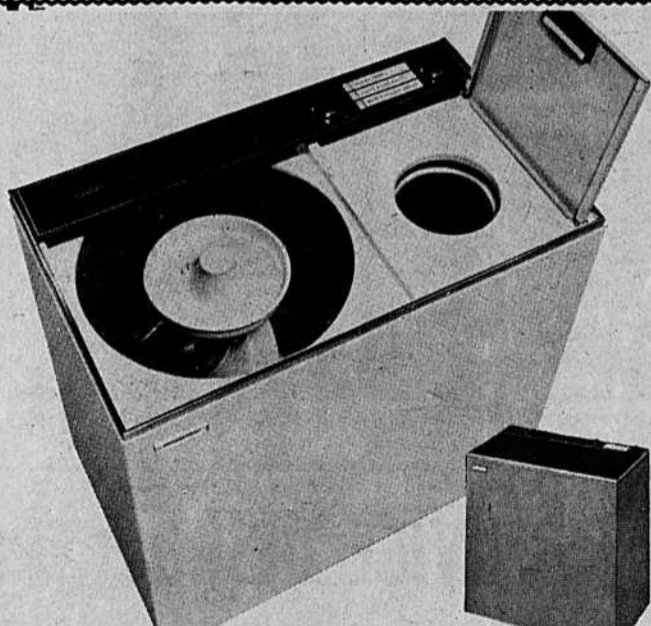
PLACE LONGUEUIL  
**679-4450**

**SOULIERS**  
CLOUD SOFT  
et  
JOYCE

PLACE GREENFIELD PARK  
**672-7000**

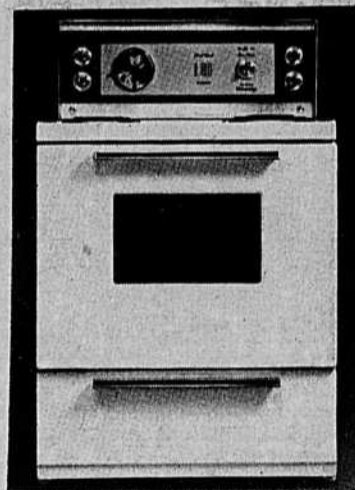
**VENTE**

# GRANDE OUVERTURE



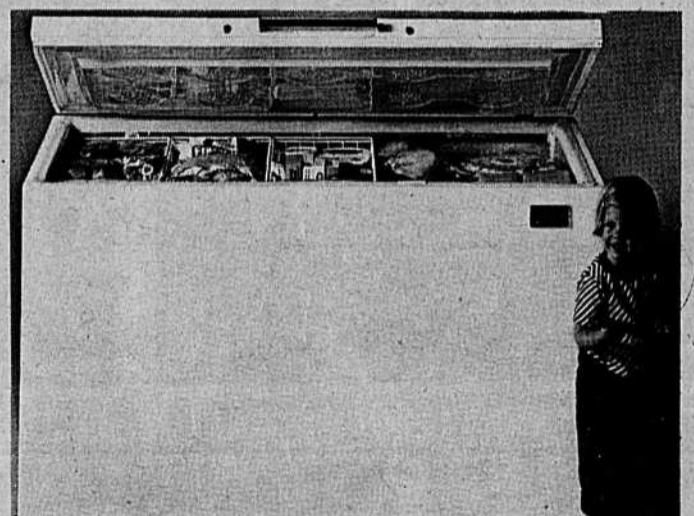
### LESSIVEUSE-ESSOREUSE À DEUX CUVES

- Agitateur Swirlator n'accrochant pas le linge - Filtre à charpie et circulation d'eau automatique - Machine familiale de grande capacité - 7lb. - Nouvelle essoreuse centrifuge à vitesse élevée
- Dessus bois de rose - une exclusivité. (optionnelle)



### CUISINIÈRE

- Grill et casserole, de luxe, régulier
- Rôtisserie minutée, régulier optionnel
- Dimensions: 30" x 47½" x 26¼"



### CONGÉLATEUR

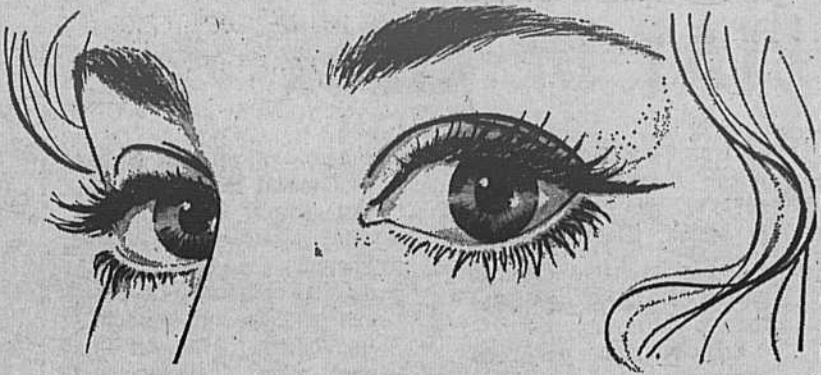
Capacité.....22 pi.cu.  
Contient .....775 lbs.  
Nombre de paniers .....3  
Divisions .....2  
Dimensions: .....60" x 32" x 36"  
Lampe-témoin, Lumière intérieure, rég. sur tous les modèles  
Fini intérieur: Aluminium et acier.

655-0732

**AMEUBLEMENT SIMARD INC.**

Place La Seigneurie 280 Fort St-Louis BOUCHERVILLE

655-0732



**VOUS VOULEZ ÊTRE BELLE?  
NE CHERCHEZ PAS SI LOIN...**

Nous, femmes, avons le souci d'être, de devenir ou de rester belle. Et, pour cela, on s'agite, consulte des médecins, court d'un institut de beauté à l'autre, essaie mille crèmes, poudres et lotions, se fie à toutes les annonces. Et pourtant, à notre portée, sans frais, sans déplacement inutile, il existe un des plus sûrs moyens d'être belle: la relaxation.

Ce moyen s'avère miraculeux, ne coûtant ni argent ni soin. Pas le temps, dirons-nous... Erreur. La plus occupée des femmes, prise par des obligations mondaines, par le travail ou par ses devoirs de mère de famille et de maîtresse de maison, peut toujours, si elle le veut, et sans nuire à ses occupations, se consacrer dans la journée quelques instants de repos qui vaudront autant pour la santé et l'apparence physique que le repos de la nuit.

Que dire de celles qui possèdent cette merveilleuse faculté de pouvoir s'endormir n'importe où, et de se reposer complètement pendant quelques minutes. On a ten-

dance à les envier et avec raison. Tout bonnement, regaillardies, elles reprennent leur train-train quotidien.

Comment se définit la relaxation? De la flânerie, de la paresse? Certes non. Elle sied, au contraire, pour les gens actifs, occupés, n'ayant pas de temps à perdre.

Les émotions vives, la colère, la peur, l'angoisse se traduisent par des contractions musculaires: serremments de poings, grincements de dents. Le tout, n'ble au cerveau et aux nerfs devient donc indispensable, pour pouvoir se reposer, de chasser d'abord ses émotions, d'adopter

une attitude mentale paisible, détendue.

Savoir se décontracter à volonté, n'importe où, n'importe quand, même pour quelques instants, devrait devenir une discipline où il est profitable d'exceller.

Comment y accéder? D'abord, en donner l'ordre au cerveau, puis se laisser aller c'est-à-dire s'abandonner complètement pour quelques instants, faire le vide absolu en soi, oublier tout, jusqu'aux choses les plus importantes. Voici une excellente manière de relâcher les muscles instantanément, lorsque vous ne disposez que d'une minute pour vous reposer: tête haute, épaules effacées, bras balancés, ettez-vous devant une fenêtre ouverte. Levez lentement les talons afin que tout le poids de votre corps porte sur la plante des pieds. Levez en même temps les bras dans le prolongement des épaules et respirez profondément. Puis expirez lentement en laissant tomber en avant tête, épaules et buste.

Pensez à la nécessité d'être détendue. Faites votre examen de conscience et vous vous rendrez compte de l'inutilité, du non sens de votre crispation, maintenue tout au cours de vos journées. Habituez-vous à la relaxation continue. Vous arriverez à accomplir les mêmes actes, sans fatigue, alors qu'ils vous laissaient souvent épuisée, nerveuse, mécontente de vous et des autres.



**PRIÈRE POUR LES JOURS  
OÙ TOUTE DISCIPLINE PÈSE**

O mon Dieu, si je pouvais partir, partir je ne sais où. Mais qu'importe.

Partir...

Comme ces graines légères emportées par le vent. Echapper aux contraintes, aux limites, à tout ce qui me brise.

Et me fait renoncer à tout ce que j'aimais.

\*\*\*\*\*

O Seigneur, voici que me revient ce goût d'indépendance.

Que j'avais à quinze ans et que je croyais mort. Ce goût pour l'escapade, et pour toute folie.

Et ces désirs sans fin d'horizons infinis. Je veux être mon maître, et n'écouter personne,

Et me dire après tant d'autres: "Après tout, que m'importe?.. Il n'y a plus de loi, puisque je n'en veux plus."

\*\*\*\*\*

Mais je n'ai plus quinze ans, ô Seigneur, je le sais. Et je voudrais Ta grâce pour m'aider à comprendre.

La vanité des rêves, le sérieux de la vie,

La présence des autres, et l'oeuvre à accomplir.

\*\*\*\*\*

O Seigneur, donne-moi ce réalisme simple, et ce regard lucide,

Cette volonté droite, qui me seraient utiles lorsque je veux quitter la condition humaine.

Et suivre les destins que façonnent mes rêves.

Ces jours-là, garde-moi, ô Seigneur, d'entreprendre quelque folie nouvelle - j'en ai bien assez fait.

Rappelle-moi le bien qui reste encore à faire, l'aide à porter aux uns, la paix à rendre aux autres.

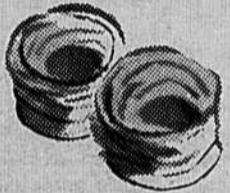
\*\*\*\*\*

Si je rage un instant, mon Dieu, pardonne-moi, car je ne ferai, Tu le sais, que ce que Tu voudras.

\*\*\*\*\*

Jésus leur dit: "Un homme avait deux enfants. Allant trouver le premier, il lui dit: "Mon enfant, va aujourd'hui travailler à la vigne". Il répond: "Je ne veux pas". Après, il se repentit. Et il y alla. Allant trouver le second, il lui dit la même chose. Celui-ci répondit: "Moi? Oh! oui, Seigneur". Et il n'y alla pas. Lequel des deux a fait la volonté de son père? "

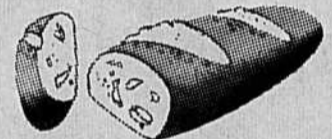
(Matthieu, XXXI, 28-31).



- \* Mets importés
- \* Pâtisseries françaises
- \* 40 sortes de viandes froides
- \* Charcuterie européenne
- \* Gâteaux
- \* Pâtisseries danoises

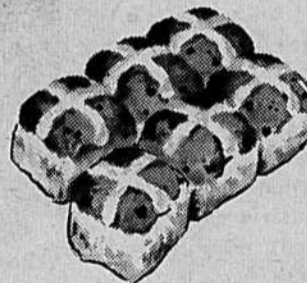
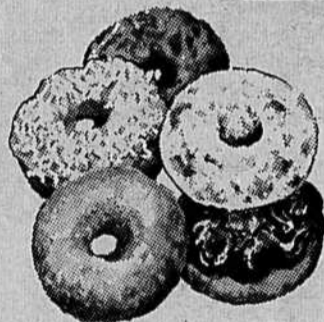
Service de location de vaisselle

**PÂTISSERIE-CHARCUTERIE**  
**La Seigneurie**  
Place La Seigneurie  
BOUCHERVILLE  
**655-9747**



- \* Produits du jour
- \* Fromages importés
- \* Pain "Cousin"
- \* Pain aux oeufs
- \* Crème glacée
- \* Chocolats

SERVICE DE BUFFET



**FROMAGE  
OKA**

Rég: \$1.69 la lb.

Spécial:

**\$1.29**

la lb.

**SPÉCIAUX  
DE LA  
SEMAINE**

Ouvert le dimanche de 10 h. a.m. à 2 h. p.m.

Fermé le lundi • Service de livraison

**MILLE-FEUILLES  
à la cossetarde**

Rég: \$1.80 la douz.

Spécial:

**\$1.20**

la douz.

# LA CELLULE FAMILIALE EN ÉTAT DE CRISE

Nous sommes en crise profonde de la cellule familiale. On attribue à bien des facteurs cette crise et d'aucuns diront que la femme dans son émancipation, en est la cause principale.

Dans une conférence qu'il prononçait récemment au pavillon de la Femme à Terre des Hommes, le docteur Julien Gingras, psychanalyste, a fait un exposé fort intéressant de la situation actuelle. Il attribue cet état de crise au sein de la famille, au dialogue qui est maintenant amorcé entre tous ses membres.

"Chacun dit-il, veut parler, s'exprimer, revendiquer, mais tout cela est si soudain que ce phénomène a donné naissance à cet éclatement. La femme veut se définir et avoir une place bien à elle dans la société. Elle se débat pour son émancipation sociale, juridique, économique et autre."

Le père dans son désir de se rapprocher de ses enfants sur le plan affectif, dépasse la mesure et provoque souvent l'effet contraire. "Sa sollicitude dépasse la mesure et atteint un point d'ex-

aspération." L'enfant craint une intrusion trop grande du père dans son monde secret, "dira le sociologue Fernand Dumont." Tout est axé sur le plan affectif. Tout le monde est dans un état d'agressivité.

"Il ne serait pas étonnant que le phénomène du divorce, dans une telle conjoncture, se produise à une haute échelle pendant quelque temps, car ce que le couple a à se dire et à se reprocher au plus profond de chacun ne sont peut-être pas des balivernes." Si par exemple, dit le docteur Gingras, la femme se met à vouloir ouvrir un sujet fermé jusque-là, sujet qui met en cause l'avenir même du couple, et si parallèlement l'homme refuse, consciemment ou non, de participer à la discussion, un état de divorce est déjà amorcé à ce moment tout au moins sur le plan affectif. La situation inverse où c'est l'homme qui veut parler et la femme refuse, on aboutit au même résultat.

De son expérience de psychanalyste, le docteur Julien Gingras trouve une liste de modifications suscep-

tibles de se produire et qu'il livre à titre d'hypothèse: 1- Le temps que la femme consacre au téléphone à se défouler le jour pour compenser de ce qu'elle n'arrive pas à dire le soir à son mari, diminue considérablement. 2- Dans les soirées se produit une moins grande ségrégation entre les deux sexes. 3- Les femmes sont consciencieusement responsables de leurs projets, elles veulent donc planifier à la conduite de leurs affaires. 4- La planification des naissances est une autre même constatation. 5- Les femmes émancipées ne sont pas hostiles aux hommes, bien au contraire puisqu'elles ont de bien meilleures commandes de leur propre corps et de leurs propres

désirs. 6- Elles font donc mieux l'amour, ce qui en soi n'est pas à négliger, dit le docteur Gingras, et l'on sait que la frigidité est le propre de la femme insatisfaite et brimée.

En conclusion à toutes ses observations le docteur Gingras se dit optimiste en ce qui a trait à la crise actuelle concernant la famille en général et le couple en particulier, "la situation est en train de se dégeler puisqu'on parle, ce qui implique un accord pour la femme, étant donné le statut d'infériorité qu'elle avait jadis". Par ailleurs il faut tenir compte des forces d'inertie au changement, il n'est pas facile d'abandonner des comportements silencieux, réglés d'avance où

chacun savait d'instinct exactement le rôle qu'il devait remplir et devait exécuter. Ceci vaut autant pour l'homme que pour la femme dans la crise actuelle, puisque les deux sont également impliqués. "Dans cet impact, il faut chercher aussi la cause de la crise actuelle chez l'enfant lui-même. Nous assistons, dit le conférencier, à un phénomène culturel inédit, où la jeunesse se met à parler, et semble-t-il, ce sera elle qui aura le dernier mot à dire, ce sera même elle qui trouvera la solution la plus humaine et la plus satisfaisante dans la structuration des couples de demain".

(Cécile Lebel)

## Exposition "Art de l'Écriture"

À BELOEIL

Bibliothèque municipale de Beloeil

(centre d'achats Montenach)

JEUDI LE 14 AOÛT 1969

Cette exposition qui a fait le tour du monde est présentée pour la première fois dans la Province de Québec grâce à la Chambre de Commerce de Beloeil en collaboration avec La Régionale Ville-Marie et de l'Association Canadienne pour les Nations-Unies.

Chaque être a besoin de s'exprimer et de communiquer. L'écriture nous permet de communiquer nos pensées à nos contemporains et de les transmettre aux générations à venir.

A différents endroits de notre globe, depuis la plus haute antiquité jusqu'à ce jour, l'homme voulant communiquer quelque chose ou fixer un événement pour la postérité s'efforce de traduire sa pensée par des signes, dans les grottes d'il y a cinquante mille ans, sur les murs de nos cités modernes, sur les milliards de feuilles de papier que les presses, à tous les coins du monde, mettent à la disposition des hommes avides de savoir.

Les signes ont évolué pendant les derniers cinq mille ans; les images des objets (signes-choses) sont devenues de plus en plus abstraites. D'abord, en même temps que des objets, les signes commencent à figurer des idées, puis un complexe de sons (signes syllabiques), et enfin, il y a trois mille ans, un seul son.

Cette dernière étape a été décisive: le nombre des signes pouvait être réduit de façon radicale à un peu plus d'une vingtaine. Notre écriture moderne remonte à cette invention géniale des Phéniciens.

Plus tard, l'Inde trouva un signe pour zéro (méthode que les Mayas, de leur côté, avaient déjà utilisée) et cette invention, transmise au reste du monde par l'Arabie, ouvrit le chemin à la mathématique et à toutes les sciences qui sont fondées sur elle.

Tandis que les chiffres arabes sont devenus un moyen de communication internationale, l'écriture, au moment où elle s'est liée aux sons, a perdu son caractère international et est devenue le véhicule d'une seule langue.

Au début, seuls quelques initiés pouvaient profiter de ce moyen de communication; aujourd'hui, dans plusieurs pays, toute la population en tire bénéfice.

C'est surtout l'élaboration de méthodes toujours plus efficaces pour multiplier la parole écrite pendant les cinq derniers siècles qui a contribué à ce résultat.

Un tel développement est étroitement lié à des conditions religieuses, politiques et sociales.

Cette exposition retrace l'histoire de l'écriture depuis ses lointains débuts jusqu'à sa diffusion actuelle. Il va sans dire qu'un ensemble de planches qui ne cherche qu'à donner l'idée générale d'une évolution ne peut être en aucune manière complet.

Les exemples d'écriture que nous montrons ne sont pas choisis uniquement pour leur intérêt historique, mais aussi pour leur contenu, l'importance du message qu'ils portent.

L'importance de ce message dépend également de la qualité et de la quantité des personnes capables de le recevoir.

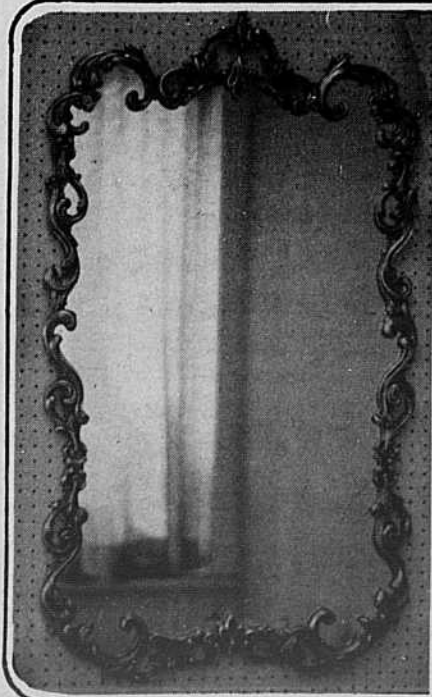
Au moment où le dictaphone commence à faire concurrence à la plume, où les bibliothèques se multiplient au détriment des bibliothèques, où la radio et la télévision visent à remplacer les journaux, une exposition sur l'écriture n'offre-t-elle qu'un intérêt rétrospectif? Il va de soi que non. En un temps où s'accroît la lutte contre l'analphabétisme, l'écriture reste ce qu'elle a toujours été, l'un des moyens les plus efficaces pour aider l'homme à se libérer de son état primitif.

W. J. Sandberg



### UNE JEUNESSE AVIDE DE CONNAITRE SON PAYS

L'audio-visuel constitue l'un des principaux éléments d'exhibits, cette année, au pavillon du Québec à Terre des Hommes. "La leçon d'économie" - film mettant en vedette Jacques Desrosiers - connaît un énorme succès. On peut en dire autant du film "Québec an 2001": des enfants de 6 à 10 ans faisant des extrapolations sur le Québec de demain. Le public peut aussi faire une visite panoramique du Québec dans un car-cinéma; entendre le clown Sol traiter d'éducation; écouter des imitations de Claude Landré et Jacques Desrosiers pour illustrer l'industrie chimique voir "Jouez Québec" sur triple écran. Récemment, on a ajouté des exhibits fort intéressants sur nos créateurs et nos inventeurs.



## VITRERIE BOUCHERVILLE ENRG.



Miroirs et vitres de tous genres 655-1584

J.P. Parent, propriétaire



## COURS DE PIANO

POUR DÉBUTANTES, de préférence, LE NOMBRE EST LIMITÉ INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

655-4649



1305 EST RUE MONT-ROYAL MONTREAL 525-3397

Ouvert les jeudi et vendredi soirs

DRAPERIE

**L. HEBERT** 655-4036

SUR RENDEZ-VOUS À BOUCHERVILLE

Estimation gratuite à domicile.

# SALAISSON BOUCHERVILLE ENRG.

PERSONNEL COMPÉTENT ET COURTOIS À VOTRE SERVICE



**JUS DE TOMATES  
BRIGHT**  
19 onces <sup>7</sup> / \$1.

**BLÉ D'INDE**  
en épis  
3 douz. / \$1.



**STEAK DE RONDE**  
99¢ la livre

**RÔTI DE GROUPE**  
89¢ la livre

**PAPIER MOUCHOIR**  
FACELLE  
format économique 25¢

**COKE**  
format familial  
6 / \$1.



**THÉ  
SALADA**  
30 sacs 43¢



**FÈVES JAUNES COUPÉES  
RAYMOND**  
19 onces <sup>3</sup> / 49¢

**NETTOYEUR À ÉVIER  
AJAX**  
2 / 39¢



**RAISIN ROUGE**  
2 livres / 49¢



**Spécialités:**  
-Viande-  
-Fruits-  
-Légumes




**BOEUF  
DE  
L'OUEST**  
À  
DES PRIX  
INCOMPARABLES

**ÉPICERIE  
BIÈRE- PORTER**





**NOUS PRÉPARONS LES VIANDES  
POUR LES CONGÉLATEURS**

**655-1359**  
643, MARIE-VICTORIN

**LIVRAISON GRATUITE**  
ROGER SAVARIA, prop

**655-1350**  
BOUCHERVILLE

# VARENNES

## LES DERNIÈRES NOUVELLES...

**Le conseil municipal du village** a tenu son assemblée régulière, le 4 août 1969, en présence d'une trentaine de personnes. C'était une "grosse assistance", malgré une soirée torride et les vacances légitimes de trois élus à la table du conseil: MM. Y. Viau, A. Doyon et C.-E. Vincent. Assemblée calme et courte, avec un petit spécial à l'agenda: l'embellissement par le nettoyage.

**FUSION:** Pendant la lecture du procès-verbal il fut rappelé que 52 propriétaires ont signé une requête demandant aux autorités municipales de procéder à la fusion avec la paroisse et ce, pour le plus grand bien et l'avancement des deux municipalités.

Le secrétaire a lu les recommandations du bill 13. Là-dessus, point de commentaires. Mais, c'est un sujet qu'il ne faudrait pas laisser tomber.

**POLICE:** Rapport du mois. Dépenses du village et de la paroisse: \$664,80 dont \$572 pour le village et \$92 pour la paroisse.

**Village vs La Commission Scolaire:** Les honoraires à payer à la firme Flamand, Moisan, Boisclair, pour acquitter la cause pré-citée s'élevaient à \$324,00 tandis que ceux de Me Marcotte sont de \$607,90 mais ont été réduits à \$500,00. Au total \$824,30. Puis, les "taxes de services" qui n'ont pas été (et ne seront pas) perçues et pour lesquelles les procédures furent intentées.

**AUGMENTATION:** La population du village augmente légèrement de 2382 qu'elle était au dernier rapport; elle est maintenant de 2416.

**RENCONTRE:** Une lettre du sec.-trés. de la paroisse M. Fernand Brodeur avise le conseil du village que le conseil de la paroisse est prêt à le rencontrer pendant la première semaine du mois d'août pour "essayer de s'entendre sur différents points"

Il reste le jour à déterminer, le bon vouloir et la bonne chance!

**RESTOURNE:** Le ministre du revenu fait parvenir un chèque au montant de \$13,224,00, retourne de la taxe de vente.

**ROUTE NO 3:** Une lettre émanant du ministère de la Voirie annonce l'ouverture du tronçon de la route 3 à Boucherville pendant la première semaine du mois de septembre.

**NETTOYAGE:** Une autre lettre, signée par M. Stéphen Vincent, chef horticoles à l'Institut de Technologie, qui a jugé le concours d'embellissement organisé par la Chambre de Commerce, présente les commentaires et les recommandations faisant suite à sa visite de la paroisse (tout Varennes).

Après lecture de cette lettre, les représentantes du Cercle de Fermières: Mlle Jeanne Lafrance, prés., et Mme Omer Guevremont et les représentants de la Chambre: M. O. Guevremont, prés., M. A. Poirier, directeur et M. Albert Dalpé, prés. de la campagne d'embellissement et d'autres propriétaires venus expressément pour faire pression sur le conseil, insistent afin qu'il applique les recommandations de la loi sur les nuisances et les mauvaises herbes.

On mentionne les inconvénients d'habiter les rives de la rivière Notre-Dame,

polluée et encombrée. Des lettres seront envoyées au Conseil de comté puisque cette rivière n'est pas verbalisée afin qu'elle soit détournée, mais en attendant, d'abord nettoyée.

Après cette discussion, où l'on a passé du coq à l'âne, M. Marius Provost, conseiller et M. P.-E. Rousseau, insp. mun., devront s'occuper de faire nettoyer les terrains publics et PRIVÉS ou de les faire faucher. Il est surtout recommandé d'instituer un nettoyage annuel, à période fixe, et de ne pas attendre que des pressions se fassent pour y procéder.

**SOUSSIONS:** La séance se termine par la demande de soumissions pour l'ouverture des chemins d'hiver, dans le village. Ces lettres seront ouvertes à l'assemblée régulière du mois de septembre.

**INVITATION:** Les dames présentes furent spécialement invitées à revenir aux réunions subséquentes. Preuve que leur présence fut appréciée.

**MESDAMES:** Profitez de l'occasion et prenez la résolution d'assister aux assemblées de "votre conseil municipal". J'ai l'impression qu'il serait possible d'améliorer quelques "petites choses".

La présence des jeunes, de la trempe de Claude Cérat, serait aussi très souhaitable. Ils pourraient apporter beaucoup à leurs aînés et à toute la collectivité.

## Tous à l'eau

La belle piscine du quartier Youville est ouverte à TOUTE la population de Varennes et il y a déjà foule depuis jeudi. Profitez des derniers beaux jours, et à l'eau, tous. . Les canards! M.-Jeanne Dalpé.



Denis Crotty avec son groupe de moniteurs avant le départ.

## LE KIWANIS VARENNES INVITE 200 JEUNES AU PARC JARRY

A la suite du succès obtenu par les Loisirs lors de notre dernier voyage au Stade des Expos, le nouveau Club Kiwanis Varennes ayant comme président M. Paul Desfossés et comme adjoints Paul Gévy et Jerry D'Aigle, a décidé d'offrir gratuitement 200 billets d'entrée au Parc Jarry.

Cette sortie entièrement commanditée par le Club, servira au développement de la jeunesse varennoise. Je suis assuré que ce mouvement sera apprécié de toute la population. Les billets seront distribués comme suit: Tous les adeptes du Baseball évoluant dans l'une des équipes du terrain de jeux auront la préférence. Durant toute la saison estivale,

15 équipes se sont relayées sur le terrain des Loisirs. Ces équipes sont d'âges Mosquito, Bantam, Midget et Pee Wee, de 7 à 16 ans.

Le Club Kiwanis Varennes invite les jeunes, à la joute du 21 août prochain (jeudi soir) mettant aux prises San Diego et les Expos. Le départ se fera au terrain des Loisirs à 6,30 P.M. Le tout est absolument gratuit, billet et transport.

Au nom de toute la direction des Loisirs et en mon nom personnel je tiendrais à remercier sincèrement le Club Kiwanis Varennes de ce généreux mouvement.

Denis Crotty, Directeur à la Récréation.



Voici le joyeux groupe

### REMBOURRAGE

RÉPARATION - REMODELAGE - REMBOURRAGE

Estimation gratuite à domicile

LEMAY & GAGNON

VARENNES : 652-9145 VERCHÈRES : 583-3119



Les dames du Cercle de Fermières de Varennes ont remporté de nouveaux succès dernièrement à l'exposition de St-Hyacinthe. Collectivement les exposantes se sont classées au 2e rang et individuellement elles ont remporté 10 premiers prix. C'est pas beau ça! Sincères félicitations. A cause de tous ces succès, il ne faudrait pas manquer l'exposition locale où ces exhibits primés et beaucoup d'autres pourront être admirés. C'est à voir, n'oubliez pas. Samedi, le 16 août de 13:00 heures à 21:30 et le dimanche, sans interruption de 10:00 à 20:30. ENTRÉE LIBRE. Invitation à tous.

M.J. Dalpé

Plomberie - Chauffage et Mécanique Industrielle - Plan de finance si désiré -

**Cascade**  
40

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

SERVICE COMPLET  
POUR TOUT TRAVAIL



**CADIEUX & FRÈRE LTEE**

643 Marie-Victorin Boucherville

655-1310

655-1319

- TUILES

- TAPIS

- PRÉLARTS

- CÉRAMIQUE

- TAPISSERIE



HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi:

- 8 h. à 6 h. -

Soir: mardi, jeudi, ven-

dredi jusqu'à:

- 9.30 h. -

PEINTURE  
CROWN DIAMOND

**NADON LINOLEUM ENR.**

115, rue Ignace Hébert

Varennes

652-2431

# au baseball local

PAUL GÉVRY ÉTOILE DE LA SEMAINE:

C'est devant une foule record que le Bellevue a vaincu hier soir l'Auberge de Varennes au compte de 3-2, dans un match excitant au possible. Yvon Choquette a lancé un match de toute beauté, en accordant seulement 5 hits au gros cogneur de l'Auberge. La grande vedette du match a été sans contredit Paul Gévry qui en plus de cogner un circuit et un formidable double dont le but victorieux à la toute dernière manche, a joué une partie du tonnerre à la défensive avec pas moins de 3 retraits

exceptionnels. Avec cette victoire de Bellevue a consolidé son emprise en 1ère position du classement.

Dans le deuxième match le Beauchemin a eu raison de l'Electric au compte de 6-5. Encore une fois Julien Dupont a fait produire le but égalisateur et l'honneur de faire produire le but victorieux revient à J.P. Charbonneau. Chez les perdants Ronald Guertin a joué une partie fantastique au bâton et à la défensive.

VOICI LE CLASSEMENT DE LA LIGUE:

	J	G	P	N	Tot
Bellevue	10	7	2	1	15
Gulf	11	6	5	0	12
Electric	12	5	6	1	11
Auberge	12	5	6	1	11
Beauchemin	10	4	5	1	9
Titanium	11	3	6	2	8

## LOISIRS de VARENNES

### VISITE APPRÉCIÉE

La cinquième semaine d'activité des terrains de jeux de Varennes fut marquée d'une sortie fort appréciée par les jeunes. La visite à la compagnie Coca-Cola qui eut lieu le mercredi, jeudi, vendredi a attiré 150 jeunes curieux. Il est intéressant de voir fonctionner une usine de chez nous. Un guide a expliqué à 3 groupes d'enfants les différentes phases de la fabrication de leur délicieux breuvages.

Les visites seront effectuées sans ennui grâce à la bonne programmation de l'heure de visite. Tout d'abord les jeunes sont invités à débiter l'un des quatre produits que fabrique la compagnie. Et puis on leur distribua les lunettes protectrices et l'on

fait le tour de l'usine. On a tout le temps de bien examiner le travail qu'accomplissent les diverses machines en écoutant d'une oreille les explications du guide.

Chacun a apprécié à sa façon une étape plus qu'une autre. Dans l'ensemble c'est du travail à la chaîne, mais le bras et le cerveau de l'homme sont là. Pour les plus vieux il est aisé de le comprendre. Pour les plus jeunes eux ont été surpris. Les Loisirs savent organiser les sorties intéressantes et pour tous les goûts. Cette visite a été enrichissante pour les jeunes intéressés. Sûrement que d'autres sorties de ce genre seront organisées à l'avenir.




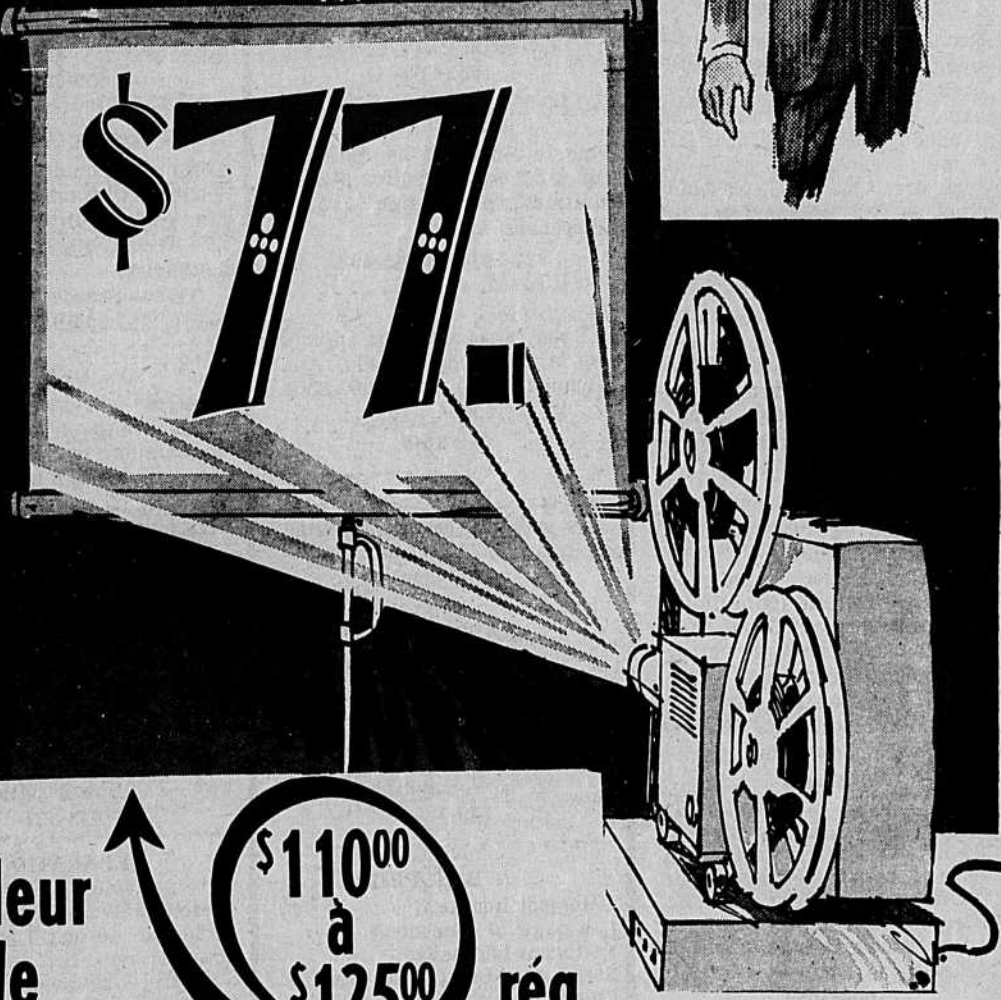
Pierre Brodeur avec une partie de son groupe au Baseball.



Denise, monitrice pour les jeunes, avec son groupe au terrain des Loisirs.

# N'oubliez pas!

## la vente de complets sur mesure

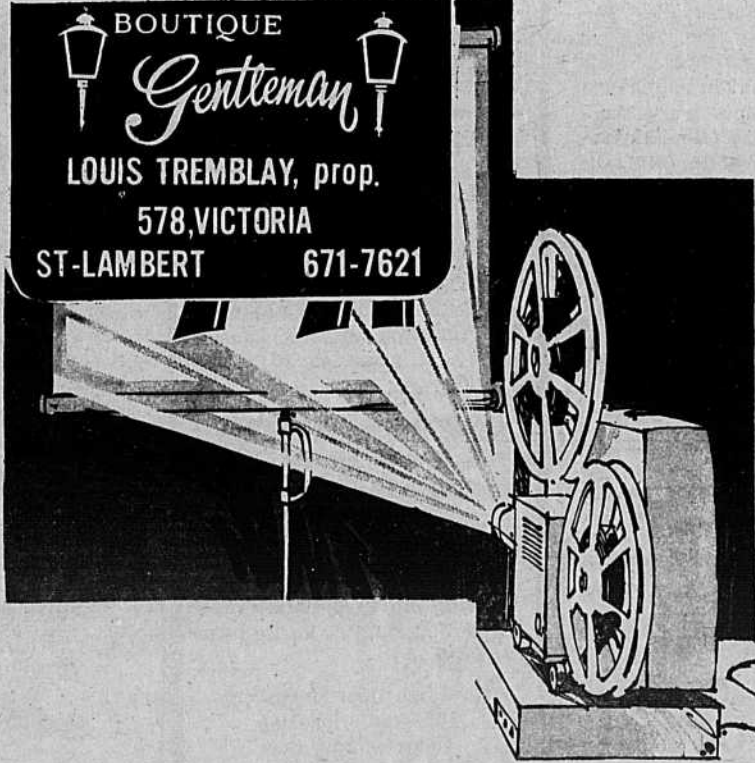
valeur de \$110<sup>00</sup> à \$125<sup>00</sup> rég.

BOUTIQUE *Gentleman*

LOUIS TREMBLAY, prop.

578, VICTORIA

ST-LAMBERT 671-7621



# PETITES ANNONCES

655-1967

## À LOUER

### ATTENTION ! ATTENTION !

Local à louer, pour commerce, dans Centre d'achats Boutiques Fort St-Louis, pour renseignements, téléphoner à:

655-9546

Appartement de 3½ pièces, chauffé, meublé, tous frais compris. Téléphoner à:

655-5055

Chambre à louer, très grande, meublée, \$10. par semaine, (secteur Seigneurie), téléphoner à:

655-1701

Local à louer dans un centre commercial. Loyer de \$110.00 par mois. Dimensions: 20' x 60' Téléphoner à:

655-0505

## APPARTEMENT

Meublé ou pas. 3 pièces. Entrée, salon, chambre à coucher avec balcon, cuisine, bain, chauffé, eau chaude à l'année. Installation pour laveuse et sècheuse - poêle et frigidaire. \$75. à \$85. par mois. Situé au 232 Ste-Anne, apt B, Varennes. Téléphoner à:

652-9439

Appartement de 4 pièces (2 chambres à coucher, salon, cuisine, bain) Entrée privée - Chauffé - Eau chaude fournie - \$115. à \$130. Usage d'un grand jardin à 228 rue Ste-Anne. Meublé ou pas. Téléphoner à:

652-9439

Garçonnère meublée - Entrée privée - Chambre - Salon - Douche - Toilette (Sofa-lit et deux lits simples) Chauffée - Eau chaude, électricité et taxes x \$65.00 par mois. Sous-sol. Références exigées. Situé au 232 Ste-Anne, Varennes. Pour informations:

652-9439

Logement de 4½ pièces situé au: 785 Hélène Boulé, construction nouvelle, près des écoles, centre d'achat, autobus, \$100. par mois. Libre à compter du 1er août, gratuitement pour le mois d'août, téléphoner à:

655-7084

## BOUCHERVILLE

Logements chauffés: 1½ - 2½ pièces, meublés et 5½ non meublés. A l'épreuve du son et feu. Taxes d'eau et eau chaude comprises. Tapis mur-à-mur, laveuse de vaisselle. Stationnement en asphalte, etc. Direction à l'arrière du Centre d'Achats "Place La Seigneurie" 771 De Brouage, téléphoner à:

655-4031 ou 655-4745

Maison de campagne à louer ou à vendre. Libre le 1er novembre au: 1616 rang Le Lac, Varennes téléphoner à:

652-2357

## TERRE Terrassement TOURBE

677-5181  
655-0408

Bachelor de 2½ pièces dans Bungalow - Entrée privée - Meublé ou non - 88 Gilles Bolvin - Téléphoner à:

655-9890

Femme demandée pour entretien de maison et la garde de deux enfants. Du lundi au vendredi de 9 hrs à 5 hrs. Téléphoner à et demander M. Dagenais:

849-9335

ou

655-8043

## CHERCHONS REPRÉSENTANTES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Pour donner des cliniques de beauté. Un cours gratuit sera fourni. \$5.00 de l'heure et plus. Selon la capacité. Pas de colportage.

LA ROSERAIE ENRG.

655-9698

## RÉPARATIONS

Pour la réparation de vos machines à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite, téléphoner à:

677-2914 ou 645-4020

J'aimerais garder des enfants de la naissance à 5 ans. A la journée ou à la semaine. Bons soins. Téléphoner à:

652-9248

Garderais 1 ou 2 enfants. Jour soir ou à la semaine. Domaine d'Argenson. Téléphoner à:

655-8630

## GRAND SPÉCIAL

Pour un temps limité  
Margarine Mary Lou - 25 lbs: \$6.00  
Cremex - 25 lbs: \$6.50  
Livraison gratuite du lundi au vendredi  
649-1261

## À BAS PRIX

Détergent liquide  
Eau de javel concentrée  
Nettoyeur tout-usage  
Savon pour laveuse automatique  
Chlore pour piscine

## GROS & DETAIL

Livraison à domicile  
PRODUITS NOBLESSE ENRG.  
André Vézina, prop.  
748, Montée Ste Julie,  
- 649-1167 -

Garderais enfant à la journée ou à la semaine, bon soin, téléphoner à:

652-9587

On demande personne fiable pour garder 3 enfants à la maison de 8.00 a.m. à 4h.p.m., téléphoner à:

652-9389

## SERVEUSE DEMANDÉE

20 ANS ET PLUS  
Téléphoner à: 655-0023

UN DÉTAILLANT RAWLEIGH demandé immédiatement dans la localité rurale de Varennes. Bonne opportunité. Ecrire maintenant à:

Rawleigh Dept H 553-405  
4005 rue Richelieu,  
Montréal 207, Que.

## À VENDRE

Ameublement: de salon, chambre et cuisine, aussi équipement de jardinage. Balançoire pour enfants, réelle aubaine, téléphoner à:

655-0812

Terrain à vendre, situé rue Desmarteau. Façade 125' x 108' de profondeur, pouvant être vendu en deux lots, téléphoner à:

655-0971

## DIVERS À VENDRE

Frigidaire 14' cube, marque Frigidaire, en très bon état: \$50.00. Bicyclette CCM, garçon, 26 pouces, \$15.00, téléphoner à:

655-8515

## AIDE-MÉNAGÈRE

Femme demandée pour prendre en charge l'entretien de maison et la garde de deux enfants, du lundi au vendredi, de 8h. à 5h., téléphoner à:

655-4658

## MACHINE À COUDRE

Votre machine à coudre vous donne du fil à retordre? Appelez sans rarder, votre Centre de Couture Necchi. Estimation gratuite à domicile.

Tissus France-Hélène Inc.  
655-9175

## ON DEMANDE

Almerais voyager de Boucherville, via pont Ls-Hippolyte Lafontaine, jusqu'à rue Notre-Dame et Cadillac. Départ à 8½ a.m. et retour à 5.00 p.m. téléphoner à:

655-5824

## " JOUVENCE "

Les vêtements de base qui rajouissent votre sylhouette. Brassières et gaines sur mesure. Téléphoner à:

Hélène Boutin, représentante  
86, Sabrevois  
Boucherville  
655-5214

## RÉPARATIONS

A domicile, de toutes marques de poêle, lessiveuse automatique et sècheuse. 10 ans d'expérience. Travail garanti, aussi vente d'appareils usagés avec garantie. téléphoner à:

674-9119

## PRIX DU GROS

Margarine Kismet, 1ère qualité  
12 lbs: \$3.25 24 lbs: \$6.00  
Margarine Village 100% végétale  
12 lbs: \$4.00 24 lbs: \$7.50  
Chemises blanches ou de couleurs, pour hommes, manches courtes, pointure 14: \$1.99 chacune - 6 pour \$10.00.  
Sac à vidanges, 26" x 36": \$3.75 le cent.  
Coton blanc à la verge:  
3 verges pour \$1.00  
Livraison gratuite  
Distributeur Mini-Prix  
2370 Henri Bourassa est  
- 389-6059 -

## CAMELOTS DEMANDÉS

DANS LE TERRITOIRE DE  
BOUCHERVILLE  
POUR UNE COMPAGNIE DE  
DISTRIBUTION

645-6535

# MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

## HORIZONTALEMENT

- 1-De raisin. - Conscience. - Cela.
- 2-Rendre égal. - Te dirigera.
- 3-Colère. - Porter pour la première fois.
- 4-A quel endroit. - Concert de voix donné la nuit.
- 5-Notre-Seigneur Jésus-Christ. - Suspendus de chaque côté de la selle.
- 6-Cri de douleur. - Obtins. - Article.
- 7-Liquide nourricier. - Le levant.
- 8-Ville des Etats-Unis. - Sert à défendre.
- 9-Prép. latine. - Le plus haut degré auquel puissent arriver les facultés humaines.
- 10-Action de se ruer (pl). - Sans cornes, tentacules ou antennes.
- 11-A quel endroit. - Connaissance d'une chose. - Causerez la mort.
- 12-Sainte. - Expiration brusque, convulsive et sonore.

## VERTICALEMENT

- 1-Membre d'une union ouvrière. - Bon pour les chiens.
- 2-Principe des maladies contagieuses. - Terminaison de verbe. - Etat physiologique des animaux.
- 3-Grain du chapelet. - Ile formée de sable et de limon par un débordement d'eau.
- 4-Grandeur d'une étoffe. - Connaissance exacte (pl).
- 5-Ancienne d'Italie. - Obtint.
- 6-Exister. - De la gamme.
- 7-Fait rester en place. - Dans ronger. - Pron. pers.
- 8-Sillon double. - Sillage d'un navire.
- 9-Venue au monde.
- 10-Pays. - Choisira.
- 11-Inventera. - Femme qui a un enfant.
- 12-Riv. de Suisse. - Grande peur subite. - Comm. des Alpes-Maritimes.

Logement à louer, 4 pièces, 2e étage, frais peinturés. Possession immédiate, pour couple, téléphoner à:

564 St-Charles  
Boucherville  
655-4116

Logement de 4½ pièces, neuf, moderne, près de la polyvalente et du Centre Civique, téléphoner à:

655-7084

## MARGARINE

Crémex La Pérade, caisse de 25 lbs: \$7.00 téléphoner à:

676-6119

On demande une personne responsable et aimant les enfants, pour garder deux enfants et voir à l'entretien de la maison du lundi au vendredi, téléphoner à:

655-5139

Couple âgé recherche un logis de 3 pièces de minimum. Maximum \$50.00 par mois, chauffé ou \$55. non-chauffé, téléphoner à:

655-5122

Menuisier prendrait rénovation intérieure ou extérieure à l'heure ou à contrat. Spécialité: finition sous-sol. Ouvrage garanti. Estimé gratuit, téléphoner à:

655-0980

## FEMME DEMANDÉE

POUR OUVRAGE GÉNÉRAL, LE SOIR

S'ADRESSER À:

" LA SAULAIE "

655-5664

## ENTRETIEN et REPARATION d'appareils ménagers

### MARCEL LEVASSEUR

TECHNICIEN

Réparation de réfrigérateurs domestiques, poêles électriques, laveuses et sècheuses automatiques, laveuses de vaisselle. Satisfaction garantie.

655-8918



# Chronique financière



## LE PLACEMENT ET VOUS

par: CLAUDE MOQUIN

### UN ÉVENTAIL DE VALEURS POUR UN MEILLEUR ÉQUILIBRE

Au cours des cinq dernières semaines, l'information financière a fait l'objet de cette chronique. L'existence d'information valable et variée ne fait plus de doute. Nous reviendrons plus tard sur des sujets connexes. Pour le moment, j'élaborerai sur certains thèmes qui ont été demandés par des correspondants.

Plusieurs personnes m'ont dit: "Je veux avoir un bon portefeuille de placements. Qu'est-ce que je fais?" C'est une question normale et encourageante. Plusieurs personnes veulent investir. Qu'elles ne connaissent pas les rouages de la bourse ou les techniques de placement, c'est un moindre mal. Ce dont il faut se rendre compte, c'est l'importance d'effectuer des placements pour son avenir. Ces placements sont variés tant dans la forme que dans les objectifs recherchés parce qu'ils doivent s'adapter à chaque individu.

### UN PORTEFEUILLE DE PLACEMENTS

Un portefeuille de placement est constitué par l'ensemble des valeurs que possède un investisseur. Suivant l'objectif qu'il se propose, le caractère du portefeuille peut prendre plusieurs aspects:

- portefeuille de rendement (titres à rendement élevé);
- portefeuille recherchant la plus-value, sans risques majeurs (actions de sociétés bien établies et à fort développement);
- portefeuille spéculatif (comprenant notamment des actions temporairement sous-évaluées en raison de risques importants courus par les sociétés);
- portefeuille combinant rendement et plus-value (variété de titres de rendement et de titres de sociétés à fort développement).

Un portefeuille peut contenir tous les genres de valeurs mobilières qu'on connaît: actions ordinaires ou privilégiées, obligations gouvernementales ou industrielles, etc.

Ces portefeuilles de placements se différencient des portefeuilles de participation qu'on trouve dans les sociétés de placement à capitalisation limitée. Ceux-ci contiennent les actions représentant tout ou en partie des capitaux de leurs filiales.

Aujourd'hui comme hier, le placement est une affaire qui doit être gérée par des spécialistes. A compter du dépôt dans une caisse d'épargne, qu'elle s'appelle caisse populaire, banque d'économie, banque à charte, caisse d'économie ou autres, les épargnes prennent le chemin du prêt, hypothécaire, d'achat d'obligations de toutes sortes, d'actions d'entreprises et de différents genres de placement. L'épargnant doit se faire aider par un conseiller financier. Celui-ci, de son côté, devra se faire aider par les travaux des analystes financiers qui sont employés par les maisons de placement.

"Les problèmes subsistent, et à une échelle beaucoup plus grande, lorsque les particuliers confient leurs fonds à des institutions, caisses d'épargne, banques, sociétés d'assurance, caisses de retraites, sociétés d'investissement. Ces investisseurs institutionnels, en raison même de l'importance des sommes dont ils disposent, doivent avoir recours à des spécialistes de l'analyse des moyens de placement pour diriger de manière judicieuse l'épargne dont ils ont la charge vers les utilisateurs possibles." (Analyse des valeurs mobilières — Rosenfeld — Dunod 1963)

Il est entendu que les valeurs mobilières avec leurs caractéristiques représentent le moyen de placement qui comporte le plus de souplesse pour atteindre les objectifs de chaque placeur individuel.

La semaine prochaine, nous nous attarderons sur un terme qui a été emprunté à des joueurs de "poker". Il s'agit des "Blue Chips". D'ici là, je continue de répondre individuellement à chacune de vos lettres que vous pouvez adresser au directeur de votre journal ou directement à la Bourse de Montréal, Tour de la Bourse, à Montréal 115 (Québec).

### ACTIONS ... OBLIGATIONS ... FONDS MUTUELS ...

## Paul Malo

Associé

Boucharde & Leblond Inc.

Valeurs de Placement

1015, Côte Beaver Hall

Montréal, P.Q.

Bureau:

875-5050

Rés.: 655-1237



## INDEX PROFESSIONNEL

## CARTES D'AFFAIRES

### EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

*SUR RENDEZ-VOUS*

646 Marie Victorin, Boucherville. **655-8911**

IRÉNÉE POISSANT

ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

396 Fort St-Louis

Boucherville

655-1339

CHIROPATRICIEN

**Dr. Jean-Provost Gatien**

CHIROPRACTOR

800 Pierre Viger

BOUCHERVILLE

**655-8374**

LÉOPOLD DEPANGHER, b.a., II.I

NOTAIRE — NOTARY

55, RUE DE MONTRUN

BOUCHERVILLE, QUÉ.

655-8256

1595, rue St-Hubert

Montréal, Qué.

526-7771

*Roméo Boyer, c.a.*

COMPTABLE AGRÉÉ - CHARTERED ACCOUNTANT

résidence:

16, Boul. de Varennes Boucherville, Qué

**BUREAUX à LOUER**

SITUÉS AU-DESSUS DE LA PHARMACIE BOUCHERVILLE

**655-1321**

### LUCIEN PICARD T.V.

VENTE SERVICE

LOCATION

TV - RADIO - STÉRÉO

PHONO - ETC.

"Membre de la Corporation des Electroniciens du Québec"

801 Michel Peltier Boucherville

5192 Beaubien Montréal

655-8909

259-2000

UNE ATTENTION SPÉCIALE EST ACCORDEE AUX INSTITUTIONS ET CORPS INTERMÉDIAIRES DE LA RÉGION

SERVICE RAPIDE

**François Prêat**  
Photographe

**Boucherville 655-7591**

Photos commerciales, de mariage et photographie de tous genres

SPECIALISTE EN PHOTO D'INTÉRIEUR

DUHAMEL ET PRUD'HOMME

NOTAIRES

Victor Duhamel, B.A., LL., B.

Jean-Jacques Prud'Homme, B.A., LL. L.

528, rue Notre-Dame

Boucherville - 655-7373

*Jacques Lessard, L.L.L.*

NOTAIRE

825 Pierre Viger

Boucherville

**655-5808**

BUREAU: 1833 EST. SHERBROOKE MONTREAL - LA 6-0851

*Gabriel Lassonde*

AVOCAT

Soir sur rendez-vous: Mardi - Mercredi - Jeudi

350, MGR PAIEMENT BOUCHERVILLE

655-7555

Un message de :

*Maurice Goyette Pontiac Buick Inc.*

1691, boul. Marie-Victorin

Varennes, Qué.

652-2953

861-6031



*Prix spéciaux de fin de saison!  
Grande variété de modèles 69!*

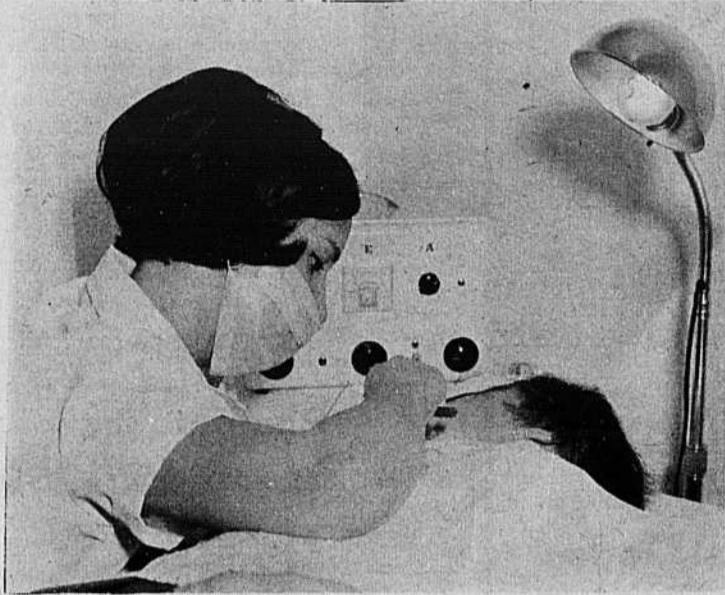
655-1367

# Institut de Beauté Vénus

Dépositaire des fameux produits du Dr Renaud

532, boul. Marie-Victorin, Boucherville

Avec ou sans rendez-vous



*Oubliez le souci  
des poils superflus!*

*Êtes-vous une de ces nombreuses femmes pour qui les poils superflus sont un véritable drame ?*

*Si oui pensez comme il serait agréable de pouvoir supprimer radicalement tous ces poils !*

*POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS,  
VENEZ RENCONTRER VOTRE TECHNICIENNE EN THERMOLYSE  
ELLE SE FERA UN PLAISIR DE VOUS DONNER UNE CONSULTATION  
GRATUITE ET QUI NE VOUS ENGAGE À RIEN*



## MARCEL TURCOTTE INC.

534, BOUL. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE,

● 655-1365 ●

### Taille-Haie

Lame double 15"  
Garantie un an  
Lame rapide, moteur à  
embrayage de sûreté



Rég: \$32.95

Spécial \$24<sup>77</sup>



3 gall.

### Pulvérisateur à insecticide

Réservoir galvanisé avec jet réglable

Rég: \$13.95 Spécial \$10<sup>49</sup>

### Marmite à pression

Régulateur de pression  
Aération automatique  
Avacado ou épice  
3½ pintes



Rég \$27.95

Spécial \$22<sup>50</sup>

Livre de recettes

Format 20 pintes  
Panier 7 pots

Rég \$5.49

Spécial \$3<sup>99</sup>

### Marmite à conserves



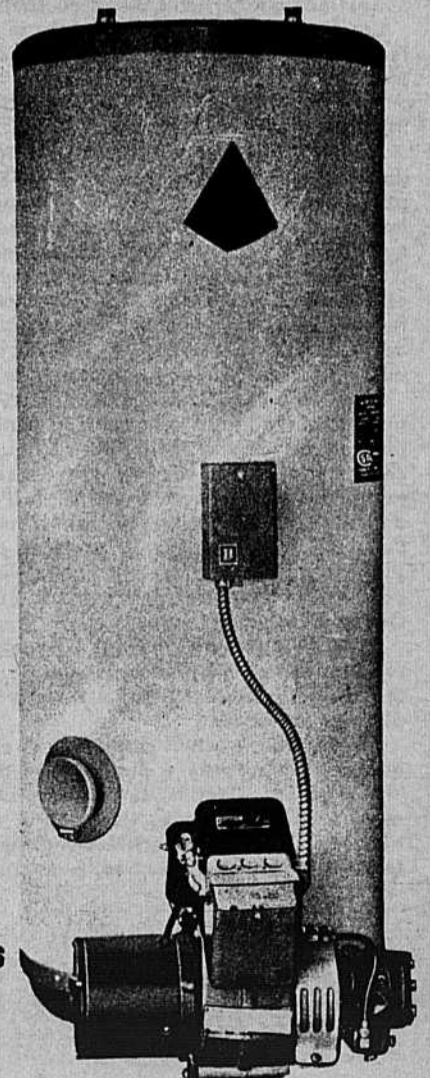
### LIVRAISON AUTOMATIQUE D'HUILE À CHAUFFAGE traité avec



ÉCONOMIE  
EFFICACITÉ  
PROPRETÉ  
CONFORT

Le SERVICE  
du BRÛLEUR

Incluant toutes les pièces  
est fourni gratuitement  
à toute notre clientèle



LOCATION DU CHAUFFE-EAU

\$2.99

par mois  
excluant la taxe